

とのおりまち



棚田を望む

9月12日(日)、親子で棚田・やま田を思いっきり体感するツアーが開催されました。あいにくの雨でしたが、市内から親子13組、31人が参加。「慶地の棚田」見学では、身近なのに見る機会の少ないその美しい光景に、子どもたちも静かに見入っていました。

主な内容

- 平成21年度決算／主な事業 ほか 2-11
- インフルエンザ予防接種 ほか 12-13
- ホームページリニューアル ほか 14-15
- 職人ごたく開催／加工品セミナー募集ほか 16-17
- 随筆講座／地デジチューナー給付 ほか 18-19
- 大地の祭り閉幕／雪里のブナ展 ほか 20-21
- 災害に備えて／米粉のレシピ集 ほか 22-23
- 地域の風～支所からのたより～ 24-25
- きらめき青春／お～い!昔 ほか 26-27
- まちの話題TOPICS／はたログ 28-29
- お知らせ・ガイド 30-35
- この時 熱中・夢中 36

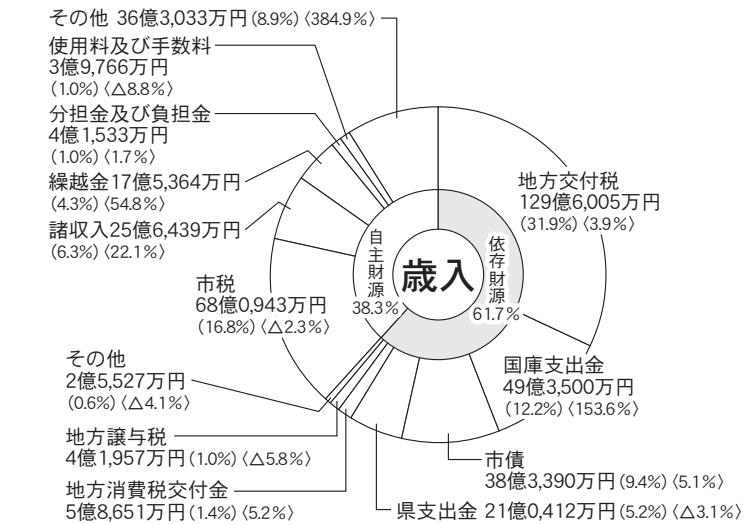
平成21年度 一般・特別会計の決算

(単位：万円・％)

会 計 名		歳入決算額①		歳出決算額②		差引額①－②
			前年度対比		前年度対比	
一般会計		406億6,520	22.0	388億0,237	22.9	18億6,283
特別会計	国民健康保険	63億1,971	3.7	60億4,436	1.8	2億7,535
	国民健康保険診療所	3億4,531	△ 8.0	3億1,910	△ 4.8	2,621
	老人保健	5,479	△ 93.6	5,309	△ 93.7	170
	後期高齢者医療	4 億9,735	2.0	4億9,709	2.6	26
	介護保険	53億7,352	6.1	52億0,957	6.2	1億6,395
	簡易水道事業	15億9,311	1.2	15億1,636	0.5	7,675
	下水道事業	42億6,639	△ 2.2	40億0,692	△ 3.0	2億5,947
	松之山温泉配湯事業	1,574	△ 84.7	1,485	△ 85.4	89
	特別会計合計	184億6,592	△ 2.4	176億6,134	△ 3.2	8億0,458
合 計		591億3,112	13.1	564億6,371	13.3	26億6,741

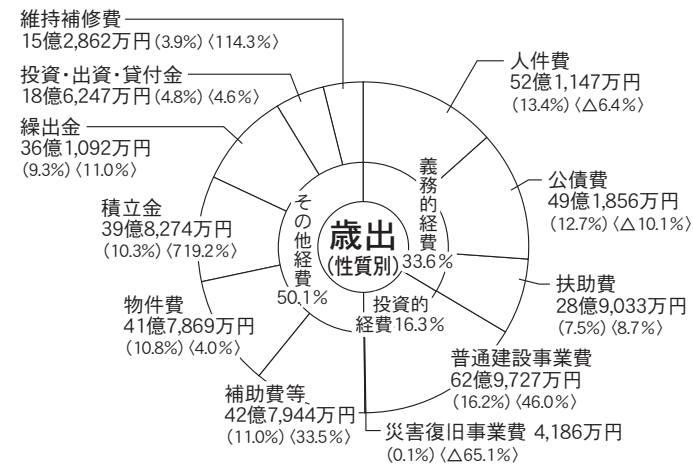
※下水道事業の前年度対比は統合前の農業集落排水事業を加えた金額との比較です

【一般会計歳入の状況】 406億6,520万円 前年度対比22.0％増



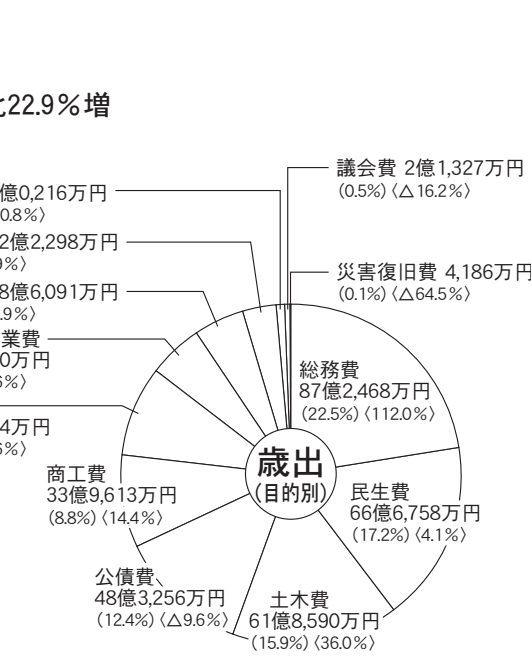
※（ ）内は構成比、〈 〉内は前年度対比

【一般会計歳出の状況】 388億0,237万円 前年度対比22.9％増



※（ ）内は構成比、〈 〉内は前年度対比

財産の状況 (H22.3.31現在)		
土 地	建 物	2,165万4,315㎡
有 価 証 券	株 券	11億4,405万円
学 校 基 金	山 林	22万6,831㎡
	立 木	2,847㎡
土地開発基金	土 地	3万8,669㎡
	現 金	2,910万円
一般旅券印紙等購買基金	印紙類	122万円
	現 金	78万円
その他基金 (全会計分)	現 金	83億9,750万円



平成21年度決算を お知らせします

決算書及び関係諸表については、市役所本庁・支所・公民館などで閲覧できます。
■問合せ：財政課 ☎757-3114



大地の芸術祭2009

平成21年度の一般会計及び8つの特別会計の決算は、歳入総額591億3,112万円となりました。うち一般会計では、歳入決算額406億6,520万円、歳出決算額388億0,237万円、差引き18億6,283万円の黒字となりました。

合併5年の節目となる21年度決算の特徴は、国の緊急経済対策による地域活性化臨時交付金の大幅な増額やJR東日本株からの寄付金などにより、前年度の2割を超える決算額規模となりました。

一般会計のうち総務費では、国の財政支援を受けながら全国に先駆けて地域おこし協力隊設置事業に取り組み、意欲ある隊員を5人配置しました。

民生費では、要援護世帯を地域で見守る集落安心づくり事業が広がりをみせるなど、高齢者を支える事業に力を入れてきました。また、子育て支援については、老朽

化した上野保育園改築に着手し、子育て支援センターを含め22年度の完成を目指します。障がい者支援については、グループホームの整備や相談支援の充実、そして障がい者自立支援法への移行による就労支援など、障がい者が自立した地域生活が送られるように取り組んできました。

衛生費では、子育て支援として通院の児童医療費助成の対象児童を小学3年まで拡大しました。また、少子化対策の一環として妊婦の健康診査の公費負担回数を拡充し、不妊治療に対して助成を開始しました。

労働費では、中小企業の雇用の維持確保を進めるため助成を行うとともに、研修支援事業に取り組みました。

農林水産費では、米の厳しい産地間競争を勝ち抜くため、十日町産コシヒカリのブランド化対策を推進してきました。林業関係では、

文化財・体育関係では、国宝指定10周年事業を行ったほか、吉田クロスカントリー競技場に日本初の常設スターティングハウスを建設しました。

教育費では、引き続き学校施設の耐震化を進めるとともに、教員に1人1台のパソコンを整備しました。

文化財・体育関係では、国宝指定10周年事業を行ったほか、吉田クロスカントリー競技場に日本初の常設スターティングハウスを建設しました。

直営の森林整備作業員の配置や国庫補助事業の活用で積極的な森林整備を行いました。

商工費については、中小企業の資金繰り対策として信用保証料の補給割合を平成20年12月以降、50％から75％に引き上げて継続しています。また、観光では、大地の芸術祭や冬のイベントなどで新潟県大観光交流年にふさわしい取り組みを行うとともに、通年観光化を目指した二次交通対策にも力を入れてきました。

土木費では、39路線の市道改良舗装工事を行ったほか、土地区画整理事業では、駅西地区の23年度完成を目指し道路整備と宅地造成を行い、西本町地区では仮換地指定率100％を達成しました。住宅関係では、経済対策の一環として、住宅リフォーム補助事業を創設しました。

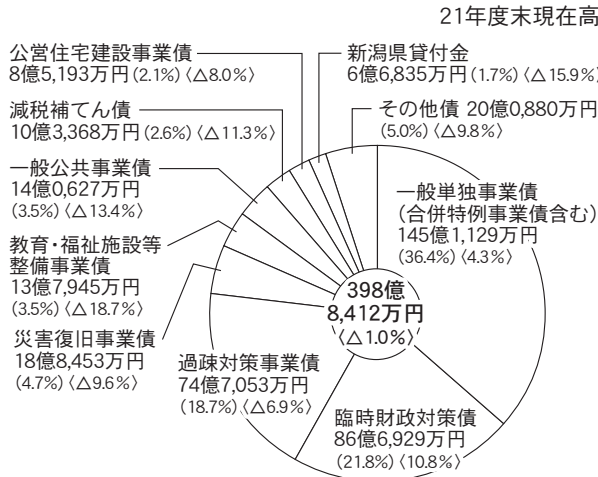
※⑤早期健全化基準
標準財政規模の額などでその団体の早期健全化基準値が決定します。健全化判断比率のいずれかが財政再生基準以上になると、「財政再生計画」を議会の議決を経て定めた後、公表するとともに県知事に報告する必要があります。県知事から勧告を受けた場合は、勧告の内容を議会に報告するとともに、監査委員に通知しなければならないことになっています。

※⑥財政再生基準
標準財政規模の額などでその団体の財政再生基準値が決定します。健全化判断比率のいずれかが財政再生基準以上になると、「財政再生計画」を議会の議決を経て定めた後、公表するとともに総務大臣に協議して、その同意を求めることができます。また毎年度、その実施状況を議会に報告するとともに公表しなければなりません。なお、総務大臣の同意を得ている場合でなければ災害復旧事業債などを除き、地方債の発行ができないことになっています。

※⑦経営健全化基準
経営健全化基準は、すべての団体が20・0％となっています。いずれかの会計が20・0％以上となった場合は、「経営健全化計画」を議会の

【地方債残高の状況】 398億8,412万円
前年度対比1.0％減

地方債とは、市町村が国や銀行などの金融機関から長期に借りるお金です。



※（ ）内は構成比、〈 〉内は前年度対比

健全化判断比率及び資金不足比率の状況

平成19年6月に公布され、20年度決算より本格施行となった「地方公共団体の財政の健全化に関する法律」により、健全化判断比率と資金不足比率を監査委員の審査を受けた後、審査意見書を付けて9月定例議会に報告しました。

【健全化判断比率】 (単位：％)

健全化判断比率の名称	21年度	国の判断基準	
		早期健全化基準※⑤	財政再生基準※⑥
実質赤字比率※①	－	12.48	20.00
連結実質赤字比率※②	－	17.48	40.00
実質公債費比率※③	16.5	25.0	35.0
将来負担比率※④	123.2	350.0	

財政指標の状況

平成21年度の決算統計における財政指標の状況は次のとおりです。
経常収支比率※⑧…93.5％ 財政力指数※⑨…0.424

【資金不足比率】 (単位：％)

公営企業会計の名称	21年度	経営健全化基準※⑦
水道事業会計	－	20.0
簡易水道事業特別会計	－	20.0
下水道事業特別会計	－	20.0
松之山温泉配湯事業特別会計	－	20.0

用語の解説

※①実質赤字比率

一般会計を対象とした実質赤字額の、標準財政規模（用語の解説⑩）に対する比率です。赤字でない場合は、「－」で表示します。

※②連結実質赤字比率

特別会計などを含む全会計を対象とした実質赤字額の、標準財政規模に対する比率です。赤字でない場合は、「－」で表示します。

※③実質公債費比率

一般会計の元利償還金や公営企業（特別会計含む）の公債費への一般会計繰出金、PFIや一部事務組合の公債費への負担金、債務負担行為に基づく支出のうち公債費類似経費などの合算額の、標準財政規模に対する比率です。

※④将来負担比率

一般会計の年度末の地方債残高や今後債務を伴う支出見込額、公営企業への今後の繰出見込額及び全職員が普通退職した場合の年度末の退職金などから、各種の基金や今後歳入される見込みの公営住宅使用料、都市計画税及び普通交付税の償還金補てん額などを差し引いた額の、標準財政規模に対する比率です。

議決を経て定めた後、公表することにも県知事に報告する必要があります。県知事から勧告の内容を議会に報告するとともに、監査委員に通知しなければならないことになっています。

※⑧経常収支比率
財政構造の弾力性を判断するための指標で、人件費、扶助費、公債費などの経常的な経費に、市税、地方譲与税、普通交付税などの経常的な一般財源収入がどの程度充当されているかを表す割合です。

※⑨財政力指数
財政力の強さを判断する指標。普通交付税の算定において、合理的かつ妥当な水準における行政を行うとともに施設を維持するための財政需要を一定の方法で算定した額を分母とし、標準的な状態で徴収が見込まれる税収入を一定の方法によって算定した額を分子として除した数値の3か年間の平均値。この数値が1を超えると普通交付税が交付されません。

※⑩標準財政規模
標準的に収入しうる経常的な一般財源の総額で、市税、地方譲与税、普通交付税及び臨時財政対策債発行可能額（普通交付税の代替となる地方債）の合計額です。

(単位：万円・％)

会 計 名		6 月 末 予 算 額	収 入 済 額	収 入 率	支 出 済 額	執 行 率
一般会計		356億2,211	92億3,844	25.9	58億4,283	16.4
特別会計	国民健康保険	62億6,253	8億6,962	13.9	9億5,353	15.2
	国民健康保険診療所	3億2,476	2,710	8.3	7,015	21.6
	老人保健	60	0	0	0	0
	後期高齢者医療	5億2,025	4,190	8.1	8,755	16.8
	介護保険	55億0,889	9億5,283	17.3	9億1,550	16.6
	簡易水道事業	12億6,198	1億0,781	8.5	5,376	4.3
	下水道事業	39億3,836	2億3,433	6.0	1億9,867	5.0
	松之山温泉配当事業	1,270	286	22.5	0	0
	特別会計合計	178億3,007	22億3,645	12.5	22億7,916	12.8
合 計		534億5,218	114億7,489	21.5	81億2,199	15.2

(単位：万円)		
事業区分	6月末予算額	契約済額（契約率）
補助事業	32億2,562	16億5,711(51.4%)
単独事業	42億1,509	14億8,757(35.3%)
合計	74億4,071	31億4,468(42.3%)

※上記の事業には災害復旧事業も含まれます

22年度6月末の全会計の投資的事業予算額74億4,071万円に対して、契約済額は31億4,468万円（契約率42・3％）となっています。

公共事業契約状況

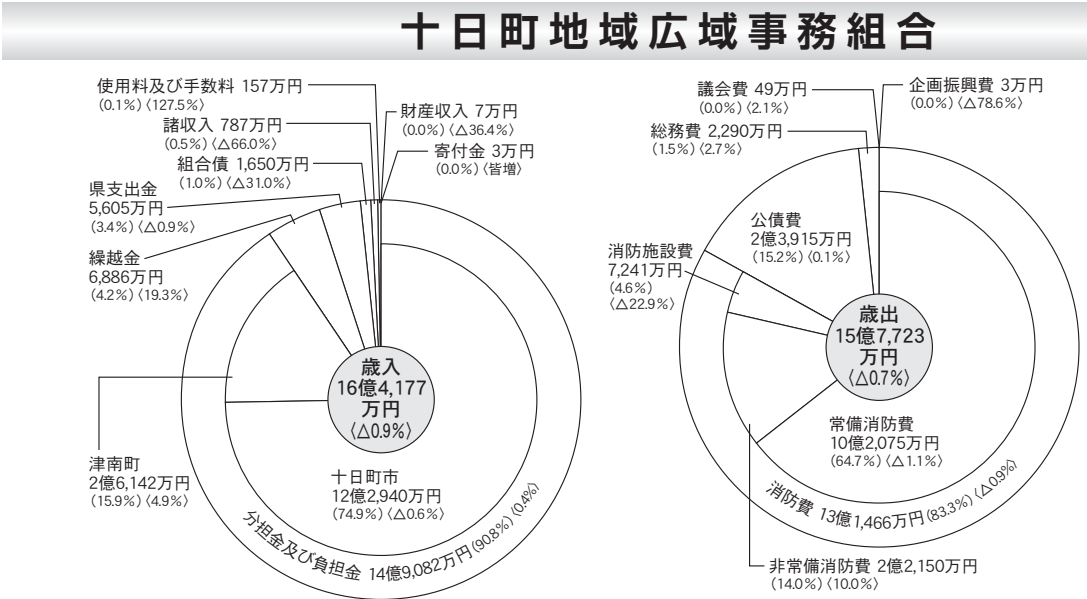
22年度一般・特別会計の6月末予算執行状況

一般会計と特別会計の6月末の予算執行状況は左表のとおりです。一般会計は、繰越分を含む6月末の予算額356億2,211万円に対して収入済額92億3,844万円（収入率25・9％）、支出済額58億4,283万円（執行率16・4％）となっています。

特別会計は、6月末の予算額178億3,007万円に対して収入済額22億3,645万円（収入率12・5％）、支出済額22億7,916万円（執行率12・8％）となっています。

21年度一般会計の決算

十日町市と津南町で運営する十日町地域広域事務組合では、主に消防業務及び家畜指導診療業務を行いました。



※ () 内は構成比、〈 〉 内は前年度対比

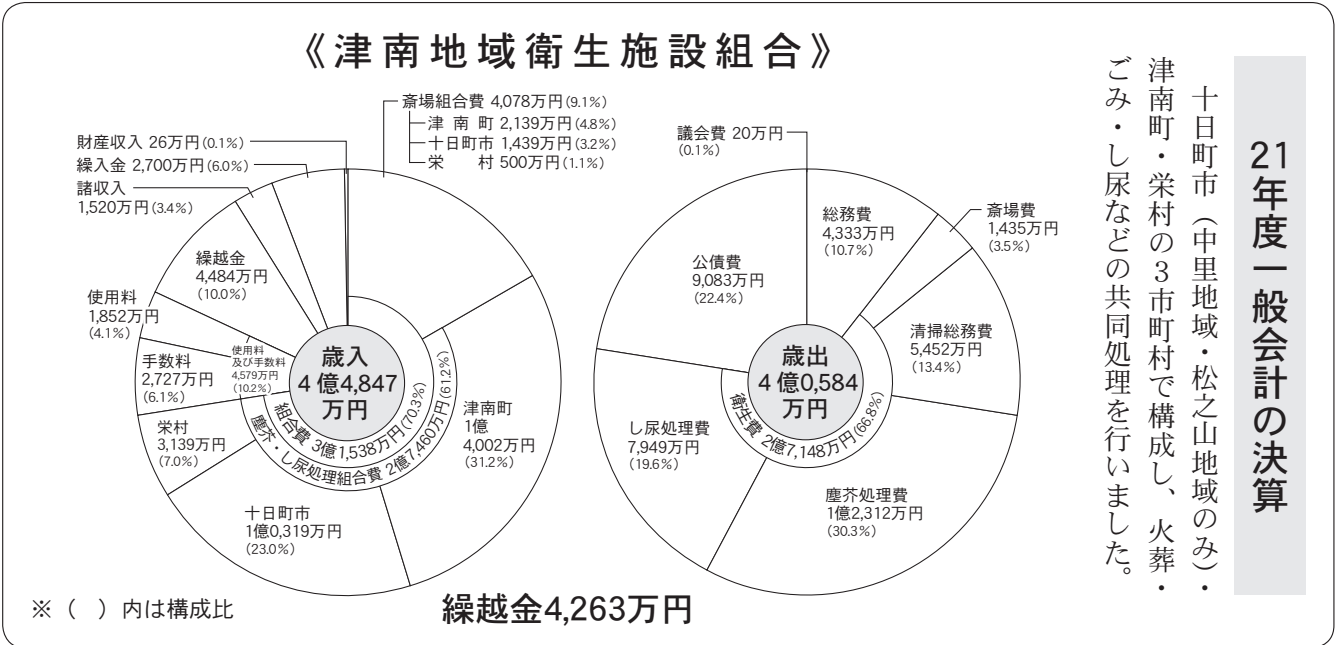
繰越金6,454万円

会計名	歳入額	歳出額	繰越金
家畜指導 診療所	5,032 〈1.8%〉	4,426 〈△0.8%〉	606

	指導診療事業	家畜改良事業	防疫事業
十日町市	2,201件	202件	3,018頭

消 防 庁 舎 建 設 事 業		930
消 防 施 設 整 備 事 業		1億7,678
防 災 対 策 事 業		953
旧地域 総合整備事業	防災まちづくり事業	1億5,609
	里創プラン事業	19億3,701
災 害 復 旧 事 業 債		3,470
合 計		23億2,341

会 計 名	6月末予算額	収入済額	収入率	支出済額	執行率
一 般 会 計	22億0,286	4億6,313	21.0	3億9,066	17.7
家畜指導診療所特別会計	4,329	1,661	38.4	1,089	25.2
合 計	22億4,615	4億7,974	21.4	4億0,155	17.9



21年度の主な事業

人にやさしいまちづくり

①子育て世代の支援

上野保育園改築事業

7、
561万円

平成21・22年度の継続事業で上野保育園を改築します。21年度は測量・設計委託料、工事費（前払金）、用地費などを支出しました。施設には、川西子育て支援センターを併設します。

放課後児童健全育成事業

3、
8
6
5
万円

保護者の就労などにより、家庭で面倒を見る者がいない児童に対し、適切な遊びや生活の場を提供することを目的に市内9か所の学校などで開設しています。対象はおおむね小学3年生までとしています。4年生以上の児童の利用もありました。

児童医療費助成事業

7、
330
万円

通院費助成は、満1歳から小学校就学前までのすべての子どもが対象でしたが、9月からは小学3年生まで範囲を拡大しました。入院費助成の対象は満1歳から中学生までのすべての子どもです。

母子健康診査委託事業

3、623万円

妊婦の健康増進を図り、子育て世代の経済的負担を軽減するために、妊婦健診費用の助成を5回から14回に拡大しました。

不妊治療費助成事業

170万円

治療費が高額の特定不妊治療について、費用の一部を助成しました。県の助成対象となった治療1回につき10万円を上限に、1年間1回とし、通算で5年間助成します。

新型インフルエンザ予防
接種費用助成事業

692万円

新型コロナウイルス感染症による重症化を防ぐとともに、経済的負担の軽減を図るため、低所得世帯への全額助成と小児・妊婦への1,000円減額助成を実施しました。

② 高齢者の支援

集落安心づくり事業

407万円

中山間地の集落及び高齢化率が40%以上の集落を対象に、集落ぐるみで高齢者や障がい者世帯の雪下ろしなどを行う場合に、その費用の一部を補助しました。

要援護世帯除排雪援助事業

2、
6
6
8
万円

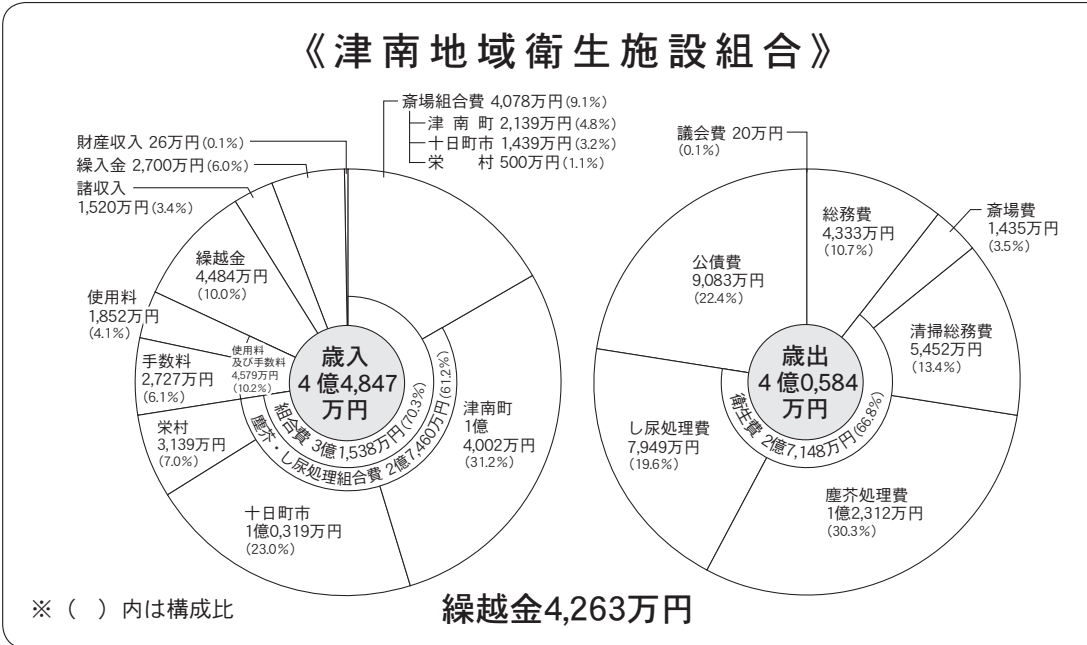
市内に子どもなどの親類がいない在宅のひとり暮らし高齢者や、高齢者のみ世帯などを対象に、雪下ろしに係る費用、または融雪屋根に係る費用の一部を援助しました。



障がい者授産施設での作業風景

21年度一般会計の決算

十日町市（中里地域・松之山地域のみ）・津南町・栄村の3市町村で構成し、火葬・ごみ・し尿などの共同処理を行いました。



※ () 内は構成比

繰越金4,263万円

④あらゆる分野で
取り組む環境対策

地域バイオマス利活用
交付金事業
4、802万円

市のバイオマスタウン構想に基
づき市内の民間企業が整備した施
設3か所に補助金を交付しまし
た。木質ペレットやバイオデー
ゼル燃料などの再生エネルギーを
活用して環境に優しい循環型社会
の構築に取り組みました。



木材チップ乾燥機

⑤教育環境の充実

指導力向上等推進事業
193万円

若手教員の指導力向上を図ると

②活力ある農林業の支援

新潟米ブランド力強化推
進及び強化対策事業
713万円

他産地の追随を許さない米づく
りにより消費者の信頼を確保する
ため、JA十日町が行う米品質評
価システムの整備を支援し、一定
水準以上の食味・品質を確保する
仕組みづくりを推進しました。

ふるさとの環境
アメニティ回復事業
3、845万円

中越大震災復興基金の雇用対策
事業を活用し、15人の作業員を雇
用して約55ヘクタールの森林整備
などを行いました。

③怒とうの人の流れの創出

観光誘客事業
502万円

季節に合わせた4種類の観光誘
客ハガキを作成し、全世帯に配布
しました。また、広域7市町村が
連携して観光誘客事業を行うため
に設立した雪国観光圏推進協議会

ともに、学校全体の教育力を高め
ることを目的に教育センターの嘱
託指導主事が中心となって学校を
訪問しました。

小・中学校施設耐震化事業
5億3、965万円

学校施設の安全性を向上させる
ため、学校の耐震補強工事と耐震
診断を実施しました。（耐震補強
工事・孟地小校舎及び屋内体育
館、東小屋内体育館、川治小屋内
体育館、千手小屋内体育館、上野
小屋内体育館、浦田小屋内体育館、
中条中屋内体育館）

小・中学校コンピュータ
導入事業
1億2、969万円

教員への1人1台パソコン配備
のため、校務用パソコンの購入及
び教務室のネットワーク工事を実
施しました。

公民館・市民会館整備事業
754万円

旧十日町小学校教員住宅を解体
撤去し、中央公民館駐車場（12台
分）として整備しました。

などに経費の一部を負担しまし
た。

観光振興事業
2、185万円

第61回十日町雪まつり、第22回
雪原カーニバルなかさと、第23回
越後まつだい冬の陣などのイベン
トに補助しました。

大地の芸術祭運営事業
3億5、168万円

過去最高の37万5、000人の
来訪者を記録した第4回大地の芸
術祭開催に関する経費。主にディ
レクター委託料や、作品の制作・
監理業務に係る委託料、関連イベ
ント開催の補助金です。

④スポーツ・文化芸術
活動の支援

当間多目的グラウンド
整備事業
100万円

当間多目的グラウンドのクラブ
ハウス建設のため、クロアチア共
和国からデザインの寄贈を受け、
22年度のクラブハウス建設に向け
た基本設計を策定しました。

活力ある元氣なまちづくり

①地域に活力を生む
経済対策

地域おこし協力隊設置事業
671万円

過疎化・高齢化が進む地域に、
都市部から人材を招き、集落の維
持・強化に資する活動に取り組ん
でもらう事業です。平成21年度は
市内4地域に5人の隊員を配置し
ました。

緊急雇用創出事業
臨時特例基金事業
8、981万円

大観光交流年メインイベントの
一つ、大地の芸術祭2009の案
内所などの運営事業や、小学校介
助員設置事業など38事業で138
人を雇用しました。

ふるさと雇用再生
特別基金事業
2、004万円

「旅行商品の開発、観光案内な
どを行う事業」「妻有焼モデル開
発、販路開拓事業」「十日町地域

吉田クロスカントリー
コース整備事業
2、308万円

競技場をより使いやすくするた
めに、日本で初めての常設スター
ティングハウスを建設しました。
なお、オフシーズンには圧雪車な
どの格納庫として利用します。



大会で利用されたスターティングハウス

安全・安心なまちづくり

①高規格道路の建設促進

上越魚沼地域振興
快速道路建設促進経費
20万円

地域高規格道路である上沼道の

ブランド開発、販路開拓事業」で、
6人を雇用しました。

雇用確保維持助成金
交付事業
870万円

国の中小企業雇用安定助成金、
または雇用調整助成金を利用して
従業員の雇用維持を図った事業主
に対し、1件当たり10万円、合計
で870万円を助成しました。

信用保証協会保証料
補助事業
8、107万円

市制度融資（県制度融資の一部）
を利用した事業者が支払うべき信
用保証料の一部を補助し、中小企
業の育成振興を図りました。（年
間利用件数444件）

中小小売業等振興事業
3、697万円

中小小売業の振興と消費者の生
活支援のため、1回目20%、2回
目10%の特典がついたプレミアム
商品券を発行しました。

整備や区間昇格を推進するため、
上越市、南魚沼市などと協力して
資料作成や国・県との情報交換、
要望活動を行いました。

②市道など社会基盤の整備

道路整備事業
7億6、093万円

四日町尾崎線、浅河原新町新田
線、本屋敷宮中線、室野山平線、
浦田松之山線など、39路線の改良・
舗装工事を行い、災害や雪に強く、
安心して通行できる道づくりを進
めました。

流雪溝整備事業
5、369万円

西浦町1号線、千歳町寿町線、
木落原田線など9路線の流雪溝整
備を行い、冬期間の安全かつ円滑
な道路交通確保を図りました。

消雪パイプ整備事業
1億444万円

五斗苗1号線、高原田東浦線、
芋沢大原線など6か所の消雪パイ
プ整備を行い、冬期間の安全かつ
円滑な道路交通確保を図りまし
た。

公の施設の指定管理者を募集します

指定管理者制度は、多様化する住民ニーズにより効果的に対応することを目的として創設されました。民間事業者などが有するノウハウを活用し、サービス向上と管理経費の縮減を図るもので、市が設置する公の施設を、市議会の議決により指定を受けた民間事業者などが管理運営を行います。次の施設について「公募」により指定管理者を募集します。

- 募集の期間：9月24日(金)～10月22日(金)
- 業務の内容：設置目的による施設の維持管理業務及び受付・利用許可に関する業務ほか
- 応募資格：施設を適切に管理・運営できる民間事業者（法人または団体）。詳しくは問い合わせてください
- 応募の方法：募集要項・提出書類などは各施設担当課に配置
- 指定の期間：平成23年4月1日から平成28年3月31日までを予定

対象施設名称	所在地	設置目的	申請・問合せ
十日町市斎場	南鑑坂1842番地9	墓地、埋葬などに関する法律の規定に基づく火葬を行う	環境衛生課 ☎752-3924
羽根川荘	丁82番地	老人に対して、各種の相談に応じるとともに、健康の増進、教養の向上及びレクリエーションのための便宜を供与する	福祉課 ☎757-9758
平成園	馬場乙512番地1		
十日町市総合体育館、武道館、市民体育館、陸上競技場、笹山野球場、十日町総合公園（野球場、テニスコート）、城ヶ丘テニスコート、信濃川運動公園、青少年運動広場、水沢運動公園	寅甲415番地1ほか	市民の体育・スポーツの振興及び健康の維持増進を図る	スポーツ振興課 ☎752-4377
松葉荘、管理棟、展望台	霜条1035番地1ほか	市民の心身の休養と機能の向上に資するとともに、産業の振興を図る	川西支所地域振興課 商工観光係 ☎768-4951
十日町市松代生涯学習センター	清水718番地	市民に生涯学習の場を提供することにより、当市における生涯学習の振興を図る	松代公民館 ☎597-2301
まつだい雪国農耕文化村センター、アート作品及びその敷地	松代3743番地1ほか	十日町地域広域行政圏内の住民が、地域に対する誇りと愛着の醸成を図り地域の魅力を増進することによって、交流人口、定住人口の増加及び産業の振興を図る	松代支所地域振興課 商工観光係 ☎597-2220
十日町市まつだい郷土資料館	松代3718番地	市民の郷土に対する認識を深め、教育や学術及び文化の向上を図るとともに、市民と来訪者の交流を促進することにより地域の活性化を図り、地域の振興に資する	

十日町駅西及び西本町土地区画整理事業
8億3、202万円

十日町駅西地区は平成23年度完了に向け、住宅移転をはじめ宅地造成・道路築造工事を実施しました。また、西本町地区は田川沿いの宅地造成・道路築造工事を実施しました。

住宅リフォーム対策事業
6、878万円

緊急の地域経済対策の一つとして「住宅リフォーム補助金」制度を新規に創設しました。リフォーム工事費用の20%、上限10万円という内容です。好評により補助枠を拡大した結果、795人に対して補助金の交付を行いました。

簡易水道整備事業
4億6、309万円

馬水地区簡易水道の拡張事業として東田沢地区で未普及地域解消事業を実施したほか、各地域で石綿管などの老朽化更新工事や、道路改良に伴う配水管などの布設替え工事を実施しました。

下水道整備事業
12億542万円

特定環境保全公共下水道事業で中条地区や水沢地区で未普及地域解消事業を実施したほか、十日町下水処理センターの第2期改築工事と中里浄化センターの増設工事を実施しました。

③地域生活交通の確保

公共交通利用アップ等推進事業
105万円

公共交通の利便性向上を図るため、市内を運行する鉄道・バス路線の経路図や時刻表を1つにまとめた公共交通マップを作成し、全戸配布しました。

交通空白地解消実証実験事業
313万円

公共交通が整備されていない集落（交通空白地）の解消に向けて、美佐島地区及び水沢地区で社会実験バスを運行し、高齢者などの移動手段の確保を図るとともに、利用状況などの把握に努めました。

市道除排雪経費
13億5、923万円

除雪路線延長約400kmの除雪排雪の作業を行い、冬期間の市道などの安全確保を行いました。



豪雪の中、作業する市除雪隊

大胆な市役所改革・行財政改革

①親しみのある市役所への新新さんしんな改革

本庁舎整備事業
7、345万円

市役所本庁舎の空調設備改修工事や事務室改修工事、議場の映像音響設備整備工事、本庁舎前駐車場の増設工事などを行いました。

松代支所庁舎整備事業
9、045万円

耐震化のため、7階建ての階段棟を取り壊し、4階建てに改築。併せて、22年度施工の庁舎棟改修工事の実施設計を行いました。

②信頼を築き勝ち残るための行財政改革

電子入札システム構築事業
399万円

入札における透明性の確保や公正な競争の促進などを目的に、22年度から県のシステムを共同利用して電子入札を実施するためのシステム構築を行いました。

③協働のまちづくりの推進

協働のまちづくり事業
743万円

地域の課題解決や目標実現のため、市民・地域・各種団体・行政などさまざまな主体が力を出し合い、いっしょに取り組むまちづくりを目指して、21年度は11のモデル事業に取り組みました。

インフルエンザ予防接種を受けましょう

インフルエンザの発病や重症化の予防策として、予防接種があります。本年度は、新型インフルエンザと季節性インフルエンザの混合ワクチンとなりますので、1種類のワクチンを接種することで両方のインフルエンザに対する抵抗力を高めることができます。本年度の新型インフルエンザ予防接種では、優先接種対象者を設けませんので、どなたでも受けることができます。

●問合せ：健康支援課母子保健係 ☎ 757-9759

高齢者インフルエンザ 予防接種費用の助成について

○対象

- 次のいずれかに当てはまる人
- ①市内に住所があり、接種日現在65歳以上で接種を希望する人
- ②市内に住所があり、接種日現在60歳以上65歳未満で、心臓・じん臓・呼吸器の機能に障がい（障害者手帳1級）がある人またはヒト免疫不全（HIV）ウイルスによる免疫の機能に障がいがある人で、接種を希望する人

○接種料金

個人負担は1,050円です。医療機関の窓口で支払ってください（それ以外の費用は市が負担します）。なお、生活保護世帯及び市民税非課税世帯の人は無料です。市民税非課税世帯の人は事前に申請が必要となりますので、左ページ「新型インフルエンザ予防接種費用の助成について」をご覧ください。

○接種回数…1人につき1回

○申込み方法

10月29日（金）までに、実施医療機関に直接申し込んでください。接種日などは医療機関から説明を受けてください。

種の際に医療機関に提出すること
で、無料で接種が受けられます。

■注意事項

- ・申請の際は印鑑を持参してください
- ・申請から接種券交付までに数日かかりますのでご了承ください
- ・平成22年1月1日現在、十日町市に住所がない人が世帯の中にいる場合は、その人の平成22年度の所得課税証明書が必要です

○実施医療機関

- ・市内の各医療機関
- ・津南病院、石川医院、古藤医院（以上津南町）
- ・藤巻医院（小千谷市）

【実施医療機関以外で接種を受ける人】

接種を受けた際に、医療機関で接種費用を全額支払ってください。後から償還払いによって全額助成します。申請方法は問い合わせてください。

問合せ

健康支援課母子保健係
☎ 757-9759

○接種期間

10月中旬からです。詳しくは医療機関に確認してください。
※流行時期や接種の効果などを踏まえ、12月中旬までに接種を受けましょう

○実施医療機関

- ・市内の各医療機関
- ・津南病院、石川医院、古藤医院（以上津南町）
- ・藤巻医院（小千谷市）

※右記以外の医療機関は問い合わせてください

小児インフルエンザ 予防接種費用の減額について

○対象

市内に住所があり、中学3年生以下で接種を希望する人。

○減額内容

各医療機関で接種料金から1,000円が減額されます。減額後の料金を医療機関の窓口で支払ってください。なお、生活保護世帯及び市民税非課税世帯の人は無料です。事前に申請が必要となりますので、左ページ「新型インフルエンザ予防接種費用の助成について」をご覧ください。

○減額が受けられる接種回数

1人につき2回まで

○申込み方法

10月29日（金）までに、実施医療機関に直接申し込んでください。接種日などは医療機関から説明を受けてください。

○接種期間

10月中旬からです。詳しくは医療機関に確認してください。
※流行時期や接種の効果などを踏まえ、12月中旬までに接種を受けましょう

○実施医療機関

- ・市内の各医療機関
- ・津南病院、石川医院、古藤医院（以上津南町）
- ・藤巻医院（小千谷市）

※右記以外の医療機関では、費用の減額を実施していませんので注意してください

※十日町病院がかりつけ医（受



地域子育て応援カード事業

■問合せ 子育て支援課 ☎ 757-3719

協賛店が増えました（現在の協賛店…308店舗）

地域子育て応援カード事業に新しく仲間入りした協賛店2店舗を紹介します。（敬称略）

※詳しいサービス内容は各店舗で確認してください

【十日町地域】

■買物&クリーニング

◆ファミリーフードさかいや（買い物は商品10%OFF、クリーニングはTOPカードポイント3倍進呈）

■理美容

◆エイジングケアサロン美波（リンパドレナージュエステ20分3,600円↓2,000円 ※20分以降の延長は10分ごとに1,000円）

平成22年度十日町市男女共同参画 推進委託事業

ことばの柔軟体操

「あいさつであがる」「話がうまく伝わらない」など、話し方で悩んでいることはありませんか。全4回の講座でいっしょに話し方を学びましょう。

- ①一分間の自己紹介（10月23日（土））
- ②話し上手は聞き上手（11月27日（土））
- ③自己表現の方法（12月25日（土））
- ④場に応じた話し方（23年1月22日（土））

※1回のみの受講もできます

- ◆会場：情報館
- ◆時間：午後2時～3時30分
- ◆参加費：300円（テキスト代）
- ◆講師：エフエムとおかまちパーソナリティー
- ◆申込み・問合せ：10月20日（水）までに企画政策課協働推進係 ☎ 757-3693、話の泉・金子 ☎ 757-2163

〈福祉課からののお知らせ〉

80歳以上の一人暮らしの高齢者に毎月「絵手紙」が届きます

シルバーポストカード事業

市では、市内の80歳以上の一人暮らしの高齢者に障がい者が作成した絵手紙を毎月送り、ふれあいを図るシルバーポストカード事業を10月から実施します。これは障がい者の就労支援事業の一環として、障がい者授産施設で就労している人の月額賃金の改善を目的に行われるものです。

●問合せ：福祉課障がい福祉係
☎757-3782



身体障がい者福祉センター（塚原町）に通所しませんか

障がい者の日中活動を支援するため、軽スポーツや創作活動などを行っています。気軽にご利用ください。

- 対象：60歳以下で障がい者手帳を持つ人
- 活動：軽スポーツ、創作活動、お出かけ、入浴サービスなど
- 施設・問合せ：市身体障がい者福祉センター
☎757-9438



紙おむつ等購入費支援事業「布団などに敷く防水シート」が対象になります

紙おむつ等購入費支援事業で対象になっているのは、現在、紙おむつと補助パッドのみですが、10月から布団などに敷く防水シートも対象になります。なお、支給限度額は市民税課税世帯月額3,000円、市民税非課税世帯月額6,000円に変更ありません。

●問合せ：福祉課高齢福祉係 ☎757-9758

十日町市公式ホームページ 10月1日(金) リニューアル!

市では本年度、市民の皆さんをはじめとするすべての利用者にとって魅力があり、利用しやすいホームページを目標に、十日町市公式ホームページ再構築事業を実施します。

リニューアルオープンは10月1日。新しいホームページでは、トップページのデザインを一新し、利用する皆さんが情報を見つけやすいように項目を配置して検索性を高めます。さらに、文字の大きさの変更や音声読み上げソフトへの対応など、障がい者や高齢者にとっての利用しやすさも確保します。公開地理情報や公共施設予約、電子申請システムとも連携します。ぜひご利用ください。

※リニューアルに伴い、URLがhttp://www.city.tokamachi.lg.jpに変わります

■問合せ 企画政策課広報広聴係
☎757-3112



公開地理情報と 公共施設予約システムの サービスがスタートします

市が構築した地図情報を活用した「十日町市公開地理情報システム」と、インターネットを利用して体育施設や市民会館、情報館などの施設の空き状況確認や利用予約ができる「十日町市公共施設予約システム」を、10月1日から提供します。新ホームページからアクセスし、ぜひ活用してください。

■十日町市公開地理情報システムの主なサービス

【空中写真及び各種施設情報】

平成19・22年度に撮影した高解像度で位置精度が高い空中写真が見られます。また、市内にある行政施設や医療・福祉施設、市道などの位置情報や施設情報が見られます。

【ハザードマップ及び都市計画】

大雨など災害時の危険区域や避難所情報が見られます。また、都市計画用途地域などの都市計画状況が見られます。

■十日町市公共施設予約システムの対象となる公共施設
市民会館、千手中央コミュニティセンター、情報館、市総合体育館、市民体育館、川西総合体育館、中里体育館、松代総合体育館、松之山体育館、笹山野球場、十日町総合公園、城ヶ丘テニスコート、信濃川運動公園、庚塚運動場、中里グラウンド

■問合せ
総務課情報システム係
☎757-3196



公開地理イメージ

川西子育て支援センター 名称大募集!

募集期間：10月1日(金)～15日(金)

現在改築中の上野保育園に併設される、川西子育て支援センター（平成23年4月開設予定）の名称を公募します。気軽に親子が集えるような、親しみのある名称をお待ちしています。

■応募方法：次の項目を書面で郵送または持参してください。

- ①名称
- ②名称の意味、その名称をつけた理由など
- ③応募者の住所・氏名・電話番号

■申込み・問合せ

〒948-0192 十日町市水口沢12 川西支所市民課 ☎768-4956



～地元農産物を加工・販売する仕組みづくりを学ぶ～

農産物加工セミナー受講者募集

セミナーでは、既存商品のレベルアップ術や新商品開発のヒントが学べます。詳しい日程や内容は受講者に通知します。

■対象：農産物加工を仕事としている人や仕事にしてみたいと考えている人で、全日程を受講できる人

■募集人数：20人

■受講料：無料

■開催時間・会場

午後1時30分～

千手中央コミュニティセンター
※第3回は終日、新潟市での開催

■申込み・問合せ

10月15日(金)までに

農林課農業企画係 ☎757-3120

	期日	内容
第1回	11月4日(木)	◎加工特産品開発について～食と農のマーケティング～ 商品開発計画案の作成(商品企画から製造、販売まで) 講師：鳥巢研二氏(㈱キースタッフ)
第2回	11月中旬	◎加工活動に関する法律について 表示方法や許認可などについて 講師：県健康福祉部担当者、県農業振興部担当者
第3回	11月下旬	◎先進事例視察(ジャム加工、農家レストラン) ①タカツカ農園(ジャム加工)②フジタファーム(ジェラート)③諸橋弥次郎農園(農家レストラン)
第4回	12月上旬	◎漬け物・ジャム・農産加工の基礎知識の習得 講師：新潟県農業大学校担当者
第5回	1月	◎漬け物加工の情報収集と指導会 ①今売れている漬け物加工品②既加工品の判定、個別指導 講師：若林昭氏(漬け物業者・元食品研究センター)
第6回	3月	◎ネーミングと包装資材、食品表示について 講師：包装資材 ㈱熊谷 担当者 デザイン 小泉修一郎氏(新潟デザイン専門学校)

越後妻有の実り満載！

10月3日(日)
午前9時30分～午後4時
会場：十日町市場(高山3)
※雨天決行

「第2回 越後妻有 職(食)人ごったく」開催

～地元の旬な食材を満喫できる『屋台村』が
1日限定で市場に登場します～



地域の「食」をPRする
イベントの持つ可能性

「ご当地グルメ」で地域おこしをしようという動きが日本各地で見られます。県内でも、19回の開催を数える新潟市の「にいがた食の陣」を筆頭に、長岡市の「ながおか食の陣」、新発田市の「城下町しばた全国雑煮合戦」などが毎年話題になっています。

このように、地域の食材を生かした「食」がテーマのイベントは、市内外の多くの人の気持ちをつかみ、交流人口の拡大につながる可能性が高いことがうかがえます。

「食」にこだわる越後妻有の「職」人によるイベント！

市でも昨年、地域の活性化を目指し、「食」をテーマにしたイベントが開催されました。その名も「越後妻有職(食)人ごったく」。主催は「妻有職人会」(前島幸雄代表)です。同会は、十日町市場買受人組合に所属し市内で飲食店を営むメンバーを中心に、イベントに携わるすべての人で構成されています。地元の米や野菜、肉などの食材と「地域の台所」ともいえる十日町市場の新鮮な魚などを

連携しながらレベルアップを目指したい

妻有職人会代表 前島幸雄さん

まずは参加する職人たちがイベントを楽しむことが大切。その中で、お互いに知恵を出して連携しながら、刺激し合って資質の向上に結びつけていきたいです。妻有の職人がまとまることで、地域の元気につながると思います。



駐車場のご案内

当日は、ミートコンパニオン・新潟サンリン(一部立入禁止)・東部運輸プリヴェ・関口製菓・ヤナギ自動車などの駐車場を開放します。誘導員の指示に従って駐車してください。

そのほかの場所には駐車しないようお願いします。

力を発信するきっかけにしてみませんか。

◆問合せ

妻有職人会(日本料理まえじま内)

☎752-3433

産業観光企画課

☎757-3691

催しもいっぱい！

完売必至のサンまつかみ取り(午前9時30分～)や職人技が光るマグロ解体ショー(午後1時30分～)、大鍋で牛肉を煮る『ごったく鍋』、野菜・果物の直売、金魚すくい、ヨーヨー釣りなど、楽しみ盛りだくさん！ステージでは、鼓笛隊を皮切りにさまざまなパフォーマンスが繰り広げられます。

木造住宅耐震診断支援事業

1万円で住宅の耐震診断をしてみませんか

地震による木造住宅の被害を軽減し、災害に強いまちづくりを推進するため、木造住宅の耐震診断を希望する人を対象に、診断料の一部を助成します。

◆助成対象

市税を完納し、市内に所在する人が所有する住宅で、次の要件をすべて満たすもの

①現在居住している住宅(併用住宅を含む)

②一戸建ての住宅

③昭和56年5月31日以前に着工した住宅

④壁・柱・床・屋根など主要な部分が木造の住宅

◆耐震診断の対象範囲

木造部分のみ(高床基礎などの木造以外の部分は対象外)

◆助成金額

対象範囲の延べ床面積にに応じて定めた耐震診断料(7～10万円)から1万円を差し引いた額※診断終了後、診断士に耐震診断料を支払ってください。その後、市が助成します



※耐震診断を受けた人で、耐震改修をする場合も補助制度があります。詳しい内容は問い合わせてください

◆受付戸数…8戸

◆受付締切り…10月29日(金)

◆申込み・問合せ

都市計画課建築住宅係

☎757-9935

あなたも書ける随筆講座

身の回りの出来事や心に浮かんだことを筆に任せて自由に書きつづる随筆。情報館では国民読書年を記念して、この随筆の魅力をじっくり味わい、実際に短い随筆作品を創作する講座を開催します。日々の暮らしの中で考えたことや感じたことを何か表現してみたいと思っている皆さん。ぜひ参加してください。

■会場＝情報館

■対象者＝18歳以上の市民

■参加費＝無料

■定員＝先着20人

■講師＝水品彦平さん（市内在住。2006年『ぬくもり』の原点』で第54回「日本随筆家協会賞」を受賞。地元新聞で随筆を連載中）

■申込み・問合せ

10月15日(金)までに情報館 ☎750-5100

■学習日程・内容

回	日 時	テーマ	内 容
1	10月22日(金) 午後7時～9時	もっとわかる！ 随筆の魅力	参加者の受講理由や随筆で書きたいテーマなどを踏まえて、講師から随筆の魅力を語ってもらい、随筆に対する理解を深めます。
2	11月5日(金) 午後7時～9時	きっと見つかる！ お気に入りの随筆①	2回にわたってさまざまな作者の随筆作品を読み込んで、感動や魅力を感じる作品を見出し、随筆作品の魅力を深く味わいます。
3	11月12日(金) 午後7時～9時	きっと見つかる！ お気に入りの随筆②	
4	11月26日(金) 午後7時～9時	これであなたも随筆が書ける！	講師から随筆を書くポイントを講義してもらい、短い随筆作品を創作します。
5	12月10日(金) 午後7時～9時	随筆がもっと楽しくなる作品発表会	創作した随筆作品を発表して講師の講評をもらうとともに、お互いの作品についての感想を語り合います。



情報館で借りられる
図書が10月から10冊
になります。

情報館ではより多く図書を借りてもらえるように、10月1日(金)から、1人5冊としている図書・雑誌の貸出冊数の上限を変更します。秋の夜長を情報館の図書で楽しんでください。

■図書・雑誌

1人10冊、2週間まで

※ただし雑誌は1人5冊まで

■音声映像資料

これまでと変更ありません。

※1人3点、1週間まで

◎問合せ…情報館

☎750-5100



地デジ簡易チューナー

給付支援を継続します

総務省では、経済的な理由などで地上アナログ放送から地上デジタル放送に移行することが難しい世帯に、簡易デジタルチューナー給付支援をしています。

■支援の対象世帯は

次のいずれかに当てはまり、NHKの受信料が全額免除される世帯です。

- ・生活保護などの公的扶助を受けている世帯
 - ・障がい者がいる世帯で、かつ世帯全員が市税の非課税の措置を受けている世帯
 - ・社会福祉事業施設入所者で、自らテレビを持ち込んでいる世帯
- ※既に地上デジタル放送を視聴している世帯は対象外です

■支援の内容は

- ①簡易な地デジ対応チューナー1台の無償給付（テレビは給付しません）
- ②①のチューナーのみで受信できない場合は、屋外アンテナなどの無償改修

③共同受信施設の改修負担金が必要になる場合は、その必要最低限の初期費用を負担（月々の料金は負担しません）

※自分で購入したチューナーやアンテナなどの清算はできません

■申込み

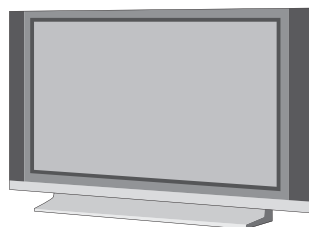
申込みには、NHKから送付された「放送料全額免除証明書」が必要で、手続きが済んでいない人や放送料全額免除証明書が送付されていない人は、福祉課障がい福祉係または各支所市民課福祉・介護係に相談してください。審査のうえ、申込みの案内をします

■申込み期限

12月28日(火)（当日消印有効）

■問合せ

福祉課障がい福祉係 ☎757-3782 または各支所市民課福祉・介護係



地域産品販路開発機会提供支援事業 2次募集のお知らせ

中小企業庁は、首都圏に販路開拓を目指す中小企業者を支援するため、地域産品販路開拓機会提供支援事業の2次募集を行います

販売スペースの設置に関する事業

日本全国の魅力ある産品（生鮮食品を除く食品及び非食品）を首都圏百貨店や高級スーパーなどで販売することで、商取引を体験し、今後の販路開拓を目指します。

●参加費用…無料（商品選定会で選定された場合、出品費として5,000円の負担が必要です）

●申込期限…10月18日(月)（必着）

展示商談会の開催に関する事業

生鮮食品を除く食品及び非食品の分野ごとに、首都圏での商談会を実施し、バイヤーや流通業者との「出会いの場」を提供します。

●参加費用…5,000円

●申込期限…11月15日(月)（必着）

※詳細は、事業紹介ホームページ（<http://www.socococo2010.jp/>）をご覧ください

●問合せ…産業振興課雇用開発係

☎757-3139

雪里のブナ展 — 日本三大ブナ林・美人林の美にせまる —

期間：10月2日(土)～平成23年7月3日(日)

雪国十日町市の木「ブナ」。松之山の「美人林」をはじめ、わたしたちにとってブナは山に行けばすぐにも見られる身近な存在です。そんなブナにはたくさんの魅力や不思議がひそんでいます。豪雪を耐え抜く強さの謎など、分かりやすく解き明かしていきます。さあ、みんなでブナ博士になろう！

■入館料：大人500円、小・中・高生300円、小学生未満無料

※10月2日(土)～11日(体育の日)は市民無料

■開館時間：午前9時～午後5時(入館は4時30分まで)

※火曜日休館(火曜日が祝日の場合は翌日休館)

※12月27日(月)～31日(金)は休館

■同時開催：ブナ林写真コンテスト

《美人林部門》《十日町市のブナ林部門》

※入館者投票：10月2日(土)～平成23年1月31日(月)

■会場・問合せ：「森の学校」キョロロ ☎595-8311



撮影：佐藤一善

緑の百年物語10周年記念事業

ふるさとの木 ブナの森づくり



開催日：10月2日(土)

100年後も緑あふれる十日町市であるために、十日町市の木・ブナを植える森づくりを行います。ブナ林のもつ環境保全機能や生物多様性も自然観察会・キノコ試食・コンサートをとおして、おいしく楽しく学びます。どなたでも参加できますので、気軽に申し込んでください。

■日程：

午後1時00分 開会式

1時15分 ブナの森づくり活動

2時15分 ブナの森を知ろう！～ブナの森を観察しながら環境保全機能や生物多様性を体感します

3時30分 ブナの森を味わおう！～ブナの森で採れた旬のキノコを味わいます

4時10分 ブナの森の響きを感じよう！～美人林でオカリナ、三味線の音色を楽しみます

4時55分 閉会式

■服装・用意するもの：動きやすい服装、飲み物、タオル、帽子など

■申込み・問合せ：9月30日(木)までに「森の学校」キョロロ ☎595-8311



まちづくり
講演会

人口300人 ボーナスが出る集落！

『やる気を起こせば必ず奇跡が起きる』

十日町市議会では、開かれた議会を目指して継続的な取り組みを行っています。

そしてこのたび、議員はもとより広く市民の皆さんから聴講してもらえるように、鹿児島県鹿屋市から著名な講師を招いて「まちづくり」をテーマにした講演会を開催します。

■日時 10月14日(木) 午後7時～(開場6時30分)

■会場 市民会館 ■入場料 無料

■講師 とよしげ てつろう
豊重 哲郎 氏 (鹿屋市 柳谷自治公民館館長)



■問合せ 議会事務局 ☎757-3119

8月1日(日)から31日(火)まで開催された「越後妻有 大地の祭り2010夏」は盛況のうちに閉幕し、近年にない猛暑の中、多くの人が訪れました。

最終日の夜には、作品を管理する地域住民やこへび隊、作家、スタッフなど1000人近い関係者がまつだい「農舞台」に集まり、労をねぎらいました。参加者たちは、これからの大地の芸術祭とそこから生まれたつながりを大切にしていくことを確認しました。

●ステージ作品入館者 18、273人

●キナレ、光の館、まつだい「農舞台」、キョロロの合計です。

●空家・廃校作品鑑賞者 13、779人

●イベント・ワークショップ 3、539人

24作品の合計です。

「1村1祭」1か月の里山の祭「リレー」をテーマに、約80のイベントやワークショップなどが開催されました。



ワークショップで制作した衣裳を着て、十日町におまつりに参加した子どもたち

●里山アートツアー 142人
ガイドと昼食付きのツアーバス2コースが、土・日曜日とお盆に運行されました。(計13回)

●こどもサマーキャンプなどの企画ツアーほか 1、006人

「越後妻有 大地の祭り2010夏」が閉幕
～全体入込客数延べ36、739人～

■問合せ：観光交流課芸術祭企画係 ☎757-2637

突然の災害に備え、 日ごろから準備をしましょう

■問合せ…防災安全課 ☎757-3197

中越大震災、中越沖地震、豪雪・豪雨災害など、私たちは自然災害の脅威と事前の備えの必要性を改めて痛感しました。「自分の身は自分で守る。自分たちの地域は自分たちで守る」という意識を持って、災害時に必要な非常持ち出し品や住まいの点検など、身の回りの安全を図り、地震などの災害に備えましょう。また、いざ災害が起きたときにはどうすればよいか、助けられる命を救うために何ができるかを確認するため、地域の防災訓練に参加するなど、災害時に備えて防災力を高めましょう。

家の中にも危険がいっぱい

大規模な地震災害では、多くの人が倒れた家具などの下敷きとなり死傷しました。家具や大型電化製品などは、寝床から離れたところ



ろに配置し、転倒を防止する金具などで固定しましょう。また、家の中での危険か所がないか点検するなど、身近な対策から始めましょう。

災害は突然起ります 非常持ち出し品を備えましょう

いざというとき支えとなるのが「非常持ち出し品」です。一般に必要なとされるのは、約3日分の食料、飲料のほか、懐中電灯、ラジオ、医薬品、ライター、ローソク、衣類、履物などです。
なお、乳幼児や高齢者がいる世帯では、哺乳瓶やおむつ、常備薬などにも必要に応じて加えておきましょう。

もしものときの応援協定

大規模な災害発生時には多種多様な対応策が必要となります。当市では、県内10、県外8の自治体との相互応援協定のほか、災害救助協力や食料・飲料・日常生活用品などの物資供給の協定を26の民間団体と結び、迅速な対応ができるよう防災体制づくりを行っています。

◆相互応援協定を結んでいる自治体

上越市、糸魚川市、妙高市、長岡市、柏崎市、小千谷市、津南町、南魚沼市、魚沼市、湯沢町、埼玉県新座市、富山県魚津市、埼玉県北本市、兵庫県川西市、山形県東置賜郡川西町、奈良県磯城郡川西町、東京都葛飾区、埼玉県和光市（以上、提携順）

◆災害救助協力・物資供給等協定を結んでいる民間団体

十日町市中魚沼郡医師会、十日町アマチュア無線クラブ、川西アマチュア無線クラブ、十日町管工事業協同組合、新潟県測量設計業協会、(社)新潟県建設業協会十日町支部、NPO法人コメリ災害対策センター、十日町市内郵便局、十日町電気工事協同組合、イオン(株)



ジャスコ十日町店、㈱エフエムとおかまち、㈱アクティオ北陸支店、㈱ニッパンレンタル信越営業部、コマツレンタル(株)十日町店、十日町農業協同組合・㈱ラポート十日町・㈱ぴつとランド、地方卸売市場十日町生鮮食品(株)、㈱セブンイレブン・ジャパン、㈱原信、㈱リオン・ドールコーポレーション、災害救助犬十日町、ホームセンタームサシ十日町店、東北電力(株)十日営業所、三国コカ・コーラボトリング(株)、信越ペプシコーラ販売(株)、㈱和光ベンディング、㈱ジャパンビバレッジ（以上、提携順）

—米粉のレシピ集— コメを食べよう!!

●問合せ 産業観光企画課 ☎757-3691
※市ホームページにも掲載しています

あんぼん

◆材 料（7個分）

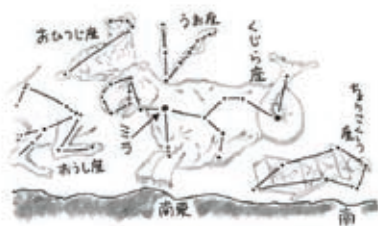
- ・米 粉…160g
- ・もち粉…40g
- ・トレハロース…20g
- ・熱 湯…150cc
- ・お好みの具（レシピではチーズ、大根菜の油炒め、甘みそを使用）

※トレハロースとは、自然由来の糖質の一種で、食品添加物としても使われます。保水力や鮮度保持などの効果があるので、使用すると加工品が固くなりにくく、長持ちさせることができます。大規模なスーパーやインターネットで購入できます



◆作り方

- ①米粉とトレハロースを入れてよく混ぜる。
- ②熱湯を加えて混ぜ、耳たぶくらいの軟らかさになるようによくこねる。
- ③ラップに包み、3分くらいおく。
- ④生地を7分割して卵形に丸め、めん棒で8mmくらいに延ばして竹串にさす。
- ⑤チーズや大根菜の油炒めなど大きめの具は生地に押し込むようにのせ、蒸し器で強火で15分くらい蒸す。甘みそなどのタレは蒸し上がってから塗る。食べるときはトースターで焼き目がつくくらい焼くと良い。



物語に登場するくじら座には、ミラという脈動変光星があります。脈動変光星とは、星の大きさの変化な

どにより明るさが変わる星のことです。ミラは2等星から10.1等星まで明るさが変わりますが、今年は10月12日(火)ごろに最も明るくなる見込みです。

10月9日(土)と22日(金)ごろは、流れ星がまとまって流れると予想されています。ただ、残念ながら、日食や月食の天文現象と違い、流れ星の現象は予想したことが必ず見られるというものではありません。それでも、秋は冷たく澄んだ空気で星がきれいに観察できますので、星空観察がてら流れ星ウォッチングに挑戦してみてくださいはいかがでしょうか。

【10月の番組情報】

☆10月の星空（定期）☆太陽の話（企画番組）
投影日：10月3日(日)・10日(日)・17日(日)・24日(日)
投影時間：午前11時～（約40分間）

!! 星空散歩 …プ…ラ…ネ…タ…リ…ウ…ム… ドーム中里 き★ら★らからの便り⑥

★問合せ 中里公民館 ☎763-2493

秋の星座は「ペガサスの四辺形」と呼ばれる星の並びから探します。午後9時ごろには天頂付近に見え、四角形の中には特に目立った星もないために見つけやすくなっています。そして、秋の星空ではアンドロメダ姫にまつわる古代エチオピア王家の物語に登場する星座たちをたどることができます。

アンドロメダ姫は、母親カシオペヤの自慢話がもとで岩に鎖で縛りつけられ、化け鯨の生けにえにされましたが、ペガサスに乗った勇者ペルセウスに助けられ、その後2人は幸せに暮らしたという物語です。10月のプラネタリウム定期投影では、このアンドロメダ姫にまつわる物語も紹介します。ぜひプラネタリウムで物語とそれぞれの星座の位置を確認し、実際の星空を見ながらギリシア神話に思いをはせてみませんか。



建物外観はまだシートで覆われています（9月15日撮影）

上野保育園は、11月末の完成、23年1月からの保育開始を目指し、現在改築工事を進めています。工事は順調に進み、9月に入って環境省の補助事業である、地中熱を利用した床暖房システムを導入する工事が始まりました。これは、地下に70メートルほどの縦穴

進んでいます！上野保育園改築工事

かわい新聞

川西支所
☎768-3111

を8本掘り、採熱管を挿入。ここから地中熱を利用し、冬は床暖房、夏は冷房にも活用するものです。このシステムにより、灯油を使用する暖房に比べて二酸化炭素の排出を抑えることができ、環境にやさしい施設となります。今後、園舎の改築工事に併せて、施設への進入路として市道上野学校線の改良工事も行われます。完成までは何かと不便をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いします。

なお、新しい園舎には「川西子育て支援センター」が併設されます。この施設の名称は、公募で決定します（15ページ参照）。親しみのある名称をどしどしお寄せください。多くの皆さんからの応募をお待ちしています。

日本の伝統文化を支えるもの ～小白倉のものづくり～

日本の伝統文化、国技と言えば大相撲ですが、その大相撲に必要不可欠なものは土俵です。さらに、その土俵上で勝負を決するために重要なものは『俵』にほかなりません。その俵が、小白倉集落で生産されていることは、十日町市に住んでいても以外に知られていない事実ではないでしょうか。

白倉俵生産組合（江口定一組合長）は5軒の農家で運営され、大相撲の巡業で使用される俵や、相撲部屋の稽古場で使用されている俵を生産し、納品しています。今から10年前、小白倉集落でこの産業は始まりました。毎年7～8月になると、生産組合では俵の原料となる稲の青刈りが始まり、青刈りされた稲は乾燥機にかけられ、その後手作業で丁寧に俵に加工されます。



この俵が数多の名勝負を生み出した
(写真は8月6日南魚沼市夏巡業の土俵)

江口組合長をはじめ、生産組合の皆さんは、「毎年ですが、この時期の青刈りと乾燥が、一番大変な作業です。でも、やりがいがありますね」と声をそろえ、充実した表情を浮かべていました。

8月6日(金)、南魚沼市で大相撲の夏巡業が開催されました。土俵上の俵はもちろん小白倉のもの。小白倉の精魂込めたものづくりが、日本の伝統文化であり、国技である大相撲を支えているのです。



猛暑の中、汗だくで行われる稲の青刈り作業



北の起点天水山までの、長野県との県境に連なる関田山脈の尾根伝いを歩く、日本初のロングトレイルです。今回は、軽くトレッキングができるコースで、ガイドが説明をしながら歩きました。あいにくの雨天でしたが、市内を始め上越市や遠くは東京都、愛知県からの参加もあり、定員いっぱい20人がさわやかな汗を流しました。参加者の一人は、「気軽に参加できる区間・距離だと感じました。コースの手入れも行き届いています。また紅葉の時期に歩いてみたい」と話していました。

これからの紅葉シーズンは、山々が色づき、特におすすめです。皆さんも友人や仲間といっしょに気軽に歩いてみませんか。その際は、熊よけの鈴をつけるなど、万全の準備をお忘れなく！

きのこ講習会

参加者募集！



日時：10月3日(日)
午前8時50分～午後1時30分
会場：大蔵寺高原（現地集合）

大蔵寺高原付近で自由に散策してきのこ狩り。採ったきのこはきのこ博士に鑑定してもらい、食用と判定されたら持ち帰りOK！調理方法などの講演もあります。

◇定員：先着50人（要予約）
◇参加費：一般・高校生2,000円、小・中学生1,000円（昼食・温泉入浴券付き）
◇申込み・問合せ
市観光協会松之山支部 ☎596-3011

松之山温泉街で合同防災訓練実施

8月25日(水)、松之山温泉街で合同防災訓練が実施されました。温泉組合では、毎年8月下旬に実施し、今年で7回目。この日は温泉旅館や地域住民、消防団など約60人が参加しました。

午前10時30分、「松之山地域内を震源とする直下型地震が発生した」という想定で訓練開始。温泉街に設置されている有線放送で合図があると、各旅館では宿泊客を誘導する避難訓練が行われ、温泉組合長に避難状況が報告されました。

放水訓練や地元小学生による初期消火訓練、^{おかみ}女将や地域住民によるAEDの操作訓練などが行われ、参加者は真剣に取り組んでいました。



き ら め き 青春 18

中条中学校バレーボール部

先輩たちから受け継いだ「燃えろ中条！今この時に！！」の旗のもと、18人の仲間が明るく元気にコートを駆けています。

郡市大会優勝、そして中越大会出場を目標に、チームワークを大切にしながら一步一步成長していきます。



久保田澤部長・星野美咲副部长——部員は、みんな明るくてとても仲が良く、チームワークは抜群です。まもなく新人戦なので、基本練習を中心に猛練習をしています。試合や練習でも大きな声を出して、勝利を常に考えたプレーをしたいと思います。部活はとても楽しく、これからもチームワークを大切に、より上を目指して強いチームにしていきたいです。

五十嵐麗奈先生——普段は恥ずかしがりやでも、部活になると凛として意欲的に練習をしています。保護者の皆さんが協力的にサポートしてくれるので、生徒たちには、いつも感謝の気持ちを忘れずに部活に望んでほしいと思います。せっかく出会った仲間なので、学年を越えてきずなを大切にしてほしいですね。

楽しもうスポーツ つくろう健康

スポーツ振興課 ☎ 752-4377

ネージュスポーツクラブ 活動紹介 運動好きな子どもを遊びから育てませんか

運動神経のいい人ってどんな人でしょうか。体の動きをコントロールする脳や神経系が発達する幼児・学童期の運動の大切さを学び、運動好きな子どもに育てませんか。専門家を講師に迎え次の教室を行います。ぜひ参加してください。

◆指導者育成研修会

- ・日時：10月16日(土) 午後4時30分～6時45分
- ・会場：市総合体育館アリーナ
- ・対象：保育士・教諭・保護者・子育て関連指導者など
- ・参加費：無料
- ・持ち物：中履き、タオル、筆記用具

◆親子運動あそび教室

- ・日時：10月17日(日) 午前9時30分～11時45分
- ・会場：水沢中学校体育館
- ・対象：年中児から小学2年生までの親子
- ・参加費：親子で500円（ネージュ会員は無料）
- ・持ち物：中履き、タオル、飲み物
- ◆申込み・問合せ：10月7日(木)までにネージュスポーツクラブ事務局 ☎ 752-6202



街中ウォーク 目指せ地球一周40,000km
9月4日現在の歩行距離 16,254km

おい！！昔

（六十三）

「阿弥陀さまの由緒」の巻（堀之内）

今からずーっと昔のこと。奈良の都の東大寺から越後の国府（今の直江津）に阿弥陀さまがつかわれ、最善法師というえらいお坊さまを先頭に、大勢の信心深い役人や警護の武士がついていました。

一行は陸路、海路を繰り返し、難儀な旅を続け、ようやく越後国府の五智山にたどり着きました。ところがそこには、すでに8間間口に奥行き5間というお堂に大きな仏さまが安置されていて、五智山に新たな仏さまを入れることはできないというのでした。

一行は朝廷から「越後の国に国分寺を建立し阿弥陀さまを本尊とするように」という命令を受けていましたから、このまま帰るわけ



にはいきません。そこで、「上田荘（南魚沼）の雲洞庵も由緒あるお寺だから、そこに納めよう」ということになり、一行は高田からくびき野を経て尾根道に上り、松之山街道を通って妻

有の地に入りました。そして、「雲洞庵までもうひと山」という信濃川が見渡せる堀之内の城の山まで来ました。ところがそこから魚沼一帯を見渡してみると、一面泥の海で、小千谷のあたりが舟着場になっていま

した。それより北の蒲原はまだ海の底でした。一行は長旅の疲れと越すに越されぬ状況に出くわしてがっかりし、へなへなとその場に座り込んでしまいました。

それでも最善法師は、「これも阿弥陀さまのお導き。ここにとどまりたいご意思なのかもしれない。かくなるうへは、ここをわれらの安住の地とし、阿弥陀さまをお守りしていこう」とみんなを励ましました。

そして、城の山を降り下ったところにお堂をつくり、阿弥陀さまを安置しました。そのころはまだ貝野にはだれも住んでおらず、一面の茅野原が千手のあたりまで広がっていました。この茅野が転じて貝野になったともいわれています。

結局、一行のうち8人がとどまり、阿弥陀さまをお守りしながら暮らしていききました。これが貝野・堀之内のムラの始まりだといわれています。

昭和の十日町 No.18

～山内写真館の世界～ 家族の一員だった牛

- 撮影時期：昭和15年ころ
- 撮影場所：十日町市内

かつての農家では、牛や馬は大事な働き手でした。夏には毎日草刈りに、秋には稲運びに使役しました。冬は夏場の仕事に備えて保養の時期です。フジッパ（くずの葉）や刻みわらに米ヌカなどを混ぜて大鍋で煮たものや、肥育を兼ねた牛には濃厚飼料を与えていました。

●問合せ 情報館 ☎ 750-5100



と・お・か・ま・ち 事業所情報紙 はたログ その22

十日町の働く現場を紹介します。

■問合せ 産業振興課 ☎757-3139

信濃クミ 株式会社

～自動車内装部品やデジカメ、ムービーカメラのプラスチック部品を成型から組立まで一貫生産・管理しています。量産や小ロット多品種生産、短期納品により、顧客に喜ばれるものづくりに努めています～

信濃技研㈱とクミ化成㈱との合弁会社として平成元年に設立。当時は自動車内装部品のみの取り扱いでしたが、経営基盤の強化を図るため、平成6年に家電製品の生産も始めました。現在は自動車メーカーホンダの内装部品から、パナソニック、キャノン、ソニーなどのデジカメやムービーカメラのプラスチック部品などを、月平均20～40万個生産しています。



中国との価格競争が激化する中、全工程を自社でできることが大手メーカーからの受注の増加につながり、今では製品の置き場が不足するほどの取扱量となっています。このため、今年8月に旧仙田小学校の体育館を借りて、自動車内装部品の保管用工場を新たに整備しました。現在、作業量が増えたため、パート採用を募集しています。現在の主力製品のひとつであるデジカメの防水用マリネケースは、水深40mの耐久性能があり、市場から評価され需要を伸ばしています。今後も活気ある社内間のきずなを深め、新分野にチャレンジし成長を遂げながら、お客様満足度のさらなる向上を目指します。



～友禅織物などの蒸し水洗加工や精練、染色加工などを手掛けています。市内の産地組合員の製造準備工程や仕上げ業務などを請け負う共同施設的な機能を持ち、織物産業の振興に貢献しています～

株式会社 シルクワーク

昭和25年に十日町織物工業協同組合の事業部門として立ち上がり、昭和48年に現在の明石工業団地に移転後、平成9年に㈱シルクワークとして発足しました。絹織物の幅広い加工技術を持つほか、ネクタイのプリント加工なども手掛けています。また、7台の液流生地染色設備の導入によりスピーディーな染色加工が可能となり、大口から小ロットまで幅広い依頼に対応しています。シルク製品以外にも法衣や麻織物の特殊加工なども手掛けています。現在、反物の取扱量は1日平均約500反で、地元約40社のほか、県内12社、県外20社から委託を受けています。



手描き友禅加工では、有機溶剤を使わずに天然植物成分のオレンジオイルを開発、使用することで環境保全にも力を入れています。また、作業時に発生する蒸気の放熱防止対策や使用燃料管理の徹底に取り組んだことで、平成19年に県環境保全優良事業所として認定を受けました。今後も地元の織物会社などと連携を図りながら、熟練されたきもの加工技術の伝承に努めていきます。



信濃クミ 株式会社

代表者：代表取締役 松崎 慎一
所在地：十日町市上新井225
連絡先：☎768-4385
URL：http://www.sinanokm.jp/
従業員数：63人
事業内容：プラスチック成型
塗装、印刷、組立
採用募集：20人程度
理念/方針：和と創造



株式会社 シルクワーク

代表者：代表取締役社長 蕪木 義男
所在地：十日町市明石町8
連絡先：☎757-1135
従業員数：29人
事業内容：絹織物精練・染色・のり付加工、蒸し水洗加工など
採用募集：未定
理念/方針：織物業界への貢献、技術と信用、明朗愛と喜働



豊かな想像力で創作の喜びを

9月11日(土)～13日(月)、クロス10で第38回十日町市・中魚沼郡児童生徒発明工夫模型展が開催されました。第26回十日町市・中魚沼郡児童生徒生物標本展も併せて開催され、会場には郡市内の小・中学生製作の発明工夫作品や模型作品、動植物の標本など約1,200点が展示されました。発明工夫模型展発明工夫の部では、水沢小4年の市川健太さんの作品「ペットボトルがえんぴつつけずりに大変身!」、模型の部では、松之山小6年の内山恭祐さんの作品「はやぶさとイトカワ」が、それぞれ市長賞に輝きました。会場には期間中延べ5,436人が訪れ、来訪者は子どもたちが豊かな想像力を働かせて製作した作品に興味深そうに見ていました。



まちの話題 TOWN TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありましたら、企画政策課広報広聴係(☎757-3112)へ、気軽にお寄せください。

tokamachi topics

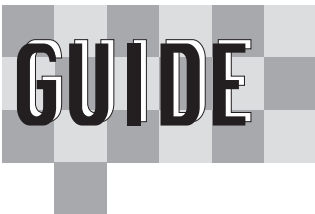
地元農産物で食育を

学校給食での地産地消と食育の推進を図ろうと、9月から毎月第1または第2水曜日を「とおかまちメニューの日」と定め、地元農産物を利用した全市統一献立を作りました。9月1日(水)に行われた、第1回とおかまちメニューの日では、関口市長と蔵品教育長が西小学校を訪問し、児童たちと給食を試食しました。教室では学校栄養士が地元農産物を持ち込み、児童たちに紹介。身近なところで作られている農産物を教わり食べる給食に、児童たちは口をそろえて「おいしい!」と喜んでいました。



9月8日(水)、赤倉集落で十日町地域振興局主催の「赤倉夢座談会」が開催されました。集落内外から関係者が参加し、昼は歴史的遺産やほ場整備が進む現場など集落の宝物を見学。夜は座談会が行われ、約40人の参加者がグループごとに、「農業をどうしていくか」「文化や歴史をどう生かすか」「交流をどう進めるか」などについて、集落内外それぞれの視点から意見交換をしました。

赤倉の将来について意見交換



お知らせ・ガイド
市役所 TEL 757-3111

し座 催講

第46回十日町市・中魚沼郡 児童生徒科学研究発表会

●日時 10月7日(木)午前9時
～正午・小学校発表会、午後
1時45分～4時45分・中学校
発表会 ●会場 情報館 ●問合
せ 理科教育センター (☎7
52-4632)

自然と遊ぼう！ あてま森のフォーラム

森の生き物に出会ったり、
森の楽しさ・自然の大切さを
いっしょに考えましょう。

◆日時 10月2日(土)
午後1時～4時
◆会場 あてま森と水辺の教
室ポポラ「水辺のホール」
◆参加費 無料
◆内容 森のおはなし、オカ
リナ演奏会、自然観察会(雨
具や防寒着を準備)、バー
ムクーヘンを食べよう
◆申込み・問合せ あてま森
のフォーラム事務局(観光
交流課内) ☎757-3100

きのこ鑑別講習会

●日時 10月14日(木)午前9時
30分～午後2時30分 ※送迎バ
スは午前8時45分市役所本庁
発 ●会場 上越国際スキー場
塩ノ又ゲレンデ「雪ん子」周
辺 ●参加費 無料(きのこ汁
サービス) ●申込み・問合せ
市民生活課交通生活係 (☎
757-3740)、川西支
所市民課 (☎768-49
56)、中里支所市民課 (☎
763-2513)、松代商
工会 (☎597-2006)、
松之山商工会 (☎596-2
174)

川に親しむ釣り教室

初心者対象のニジマス教室
です。 ●日時 10月10日(日)午

前9時～正午(受付開始8時
30分) ●会場 清津川フレッ
シュパーク ●参加費 一般
1,300円、中学生以下無
料 ●定員 先着100人 ●持
ち物 釣り道具一式 ※貸しざ
おあり(有料) ●問合せ 中
魚沼漁業協同組合 (☎763
-3012) ※電話受付は正
午～午後1時

なかまの家収穫文化祭

利用者が収穫した農産物の
販売や演芸会を行います。昼
食チケット(しょうゆおこわ・
おでん・けんちん汁が1セッ
トで500円)を希望する人
は、9月30日(木)までに予約が
必要です。 ●日時 10月17日
(日)午前9時30分～午後2時20
分 ●会場 問合せ なかまの
家 (☎768-4013)

妻有街道歩け歩け大会

妻有郷から三国峠越えの街
道を歩きます。いも掘り・ざ
るそば・山賊汁を楽しめます。
●日時 10月10日(日)午前8時
30分出発(受付開始8時) ※
小雨決行 ●コース 市役所前
～六箇～栃窪峠(約18km) ※

募集

環境フェア(不用品代 理販売会) 不用品募集

10月31日(日)にキナーレで行
われる環境フェアで不用品を
代理販売します。 ●不用品受
付日時 10月21日(木)午前9時
～午後3時 ●受付方法 不用品
に希望価格を付けて市民体
育館に持参してください ●そ
の他 ①売上金の30%を手数
料として差し引きます ②原
則として残品は返却しません
③衣類は新品かそれに近いも
ののみです ④運搬が困難な大
型物品は受け付けできません
●問合せ 市消費者協会事務
局(市民生活課内) ☎757-
3740

税

9月の納税・納付

9月は固定資産税第3期、
国民健康保険税第6期、後期

●申込み・問合せ キナーレ
(☎752-0117)

「鉄道の日」記念 第8回駅西まつり

●日時 10月17日(日)午前10時
～午後3時 ●会場 ほぼく
線十日町駅西口広場、駅構内
コンコース ●内容 福祉バザ
ー、フリーマーケット、風船・
ポップコーン無料サービス、
園児・児童の遊戯・太鼓演奏
など、駅弁の販売、鉄道模型
の展示・走行実演ほか ※10月
11日(体育の日)～20日(水)
の鉄道の日期間中は、駅構内コ
ンコースで幼稚園児の「ほく
ほく線絵画展」や鉄道機器展
示をするほか、普通・快速電
車がヘッドマークを装着して
運転 ●問合せ 北越急行(☎
025-750-1251)

体力づくり支援センター 各種教室・イベント

【大人の短期水泳講習会】
●期間 ①9月27日(月)～10月25
日(月)までの月曜日(10月11日
を除く) ②9月30日(木)～10月
21日(木)までの木曜日 ③10月3
日(日)～24日(日)までの日曜日 ●

その他

10月の休館日

●中央公民館 毎週月曜日
●千手中央コミュニティセン
ター 毎週火曜日
●博物館 4日(月)・12日(火)・
18日(月)・25日(月)
●情報館 4日(月)・12日(火)・
18日(月)・25日(月)
●市総合体育館 19日(火)

6月～9月分の子ども 手当を振り込みます

振込日は10月8日(金)です。
●子ども手当の月額 中学校
修了前の子ども1人につき1
万3,000円 ●問合せ 子
育て支援課子育て支援係 (☎
757-3719)

手話奉仕員を配置します

次の日程で、市役所本庁の
福祉課窓口到手話奉仕員を配
置します。庁舎内での窓口相

芸術の秋、市内美術愛好者の作品
を鑑賞しませんか。
●日時 10月16日(土)～19日(火)
午前9時～午後8時(19日は4時まで)
●会場 市民体育館
●作品鑑賞会(作品解説あり)
16日午前10時～11時
●問合せ 中央公民館 ☎757-5011

宮澤健一バキスタン写真展

●日時 10月1日(金)～3日(日)
午前9時30分～午後7時(3日
午後9時30分) ●期間 10
月1日(金)～26日(火) ●申込
み・問合せ 十日町体力づく
り支援センター (☎758-
3343)

ふれあい畜産フェスタ 2010

●日時 10月16日(土)午前9時
30分～午後4時 ●会場 新潟
ふるさと村(新潟市) ●入場
料 無料 ●内容 ソーセー
づくり体験、手作りバター教
室、地球泉隊のーりんジャ
ーショー、家畜とのふれあい
コーナーなど(一部有料、時
間・人数制限あり) ●問合せ
県農林水産部畜産課 (☎0
25-285-5511)

「森の学校」キョロロ 10月の里山体験プログラム

日 時・テーマ
2日(土) 午前10時～正午：チョウ調査(無料)
3日(日)・11日(祝)・17日(日)・31日(日) 午後1時30分～3時：里山の生き物探検
10日(日) 午後1時30分～3時：稲刈り (入館・入山料のみ)
16日(土) ※松之山温泉「地炉」集合 午後1時30分～5時：花ごよみ調査(無料)
23日(土) 午前8時30分～11時30分 探鳥会(無料)
24日(日) 午後1時30分～3時 里山のめぐみ探検(きのこ)

※小学3年生以下は保護者の同伴が必要です

●参加費 大人1,000円、小・中・高生
600円(入館・入山料込み)
※市内小・中学生は入館料無料のため
参加費300円
●集合場所・問合せ
キョロロ ☎595-8311

談や手続きに同行します。●日時 10月18日(月)・11月8日(月)・12月13日(月)午前11時〜午後3時※23年1月以降の日程は、決まり次第お知らせします●問合せ 福祉課障がい福祉係(☎757-3782)

市役所窓口の業務時間延長を終了します

条例の改正で市職員の勤務時間が午後5時15分までとなったことに伴い、4月から9月末までの6か月間は経過措置として市役所本庁1階の窓口業務を午後5時30分まで延長していましたが、期間満了により、10月1日(金)から午後5時15分までとなります。●問合せ 総務課人事係(☎757-9787)

十日町駅―ゆくら妻有無料送迎バス運行中

ゆくら妻有では入館者150万人達成を記念して、毎週木曜日に無料送迎バスを運行しています。停車場所など詳細は問い合わせてください。●期間 11月25日(木)まで●時間 十日町駅午前9時30分発

ゆくら妻有10時10分着、ゆくら妻有午後3時30分発 十日町駅4時10分着 ●問合せ 10月10日(日) 10月11日(月) 10月12日(火) 10月13日(水) 10月14日(木) 10月15日(金) 10月16日(土) 10月17日(日) 10月18日(月) 10月19日(火) 10月20日(水) 10月21日(木) 10月22日(金) 10月23日(土) 10月24日(日) 10月25日(月) 10月26日(火) 10月27日(水) 10月28日(木) 10月29日(金) 10月30日(土) 10月31日(日) 11月1日(月) 11月2日(火) 11月3日(水) 11月4日(木) 11月5日(金) 11月6日(土) 11月7日(日) 11月8日(月) 11月9日(火) 11月10日(水) 11月11日(木) 11月12日(金) 11月13日(土) 11月14日(日) 11月15日(月) 11月16日(火) 11月17日(水) 11月18日(木) 11月19日(金) 11月20日(土) 11月21日(日) 11月22日(月) 11月23日(火) 11月24日(水) 11月25日(木) 11月26日(金) 11月27日(土) 11月28日(日) 11月29日(月) 11月30日(火) 12月1日(水) 12月2日(木) 12月3日(金) 12月4日(土) 12月5日(日) 12月6日(月) 12月7日(火) 12月8日(水) 12月9日(木) 12月10日(金) 12月11日(土) 12月12日(日) 12月13日(月) 12月14日(火) 12月15日(水) 12月16日(木) 12月17日(金) 12月18日(土) 12月19日(日) 12月20日(月) 12月21日(火) 12月22日(水) 12月23日(木) 12月24日(金) 12月25日(土) 12月26日(日) 12月27日(月) 12月28日(火) 12月29日(水) 12月30日(木) 12月31日(金) 1月1日(土) 1月2日(日) 1月3日(月) 1月4日(火) 1月5日(水) 1月6日(木) 1月7日(金) 1月8日(土) 1月9日(日) 1月10日(月) 1月11日(火) 1月12日(水) 1月13日(木) 1月14日(金) 1月15日(土) 1月16日(日) 1月17日(月) 1月18日(火) 1月19日(水) 1月20日(木) 1月21日(金) 1月22日(土) 1月23日(日) 1月24日(月) 1月25日(火) 1月26日(水) 1月27日(木) 1月28日(金) 1月29日(土) 1月30日(日) 1月31日(月) 2月1日(火) 2月2日(水) 2月3日(木) 2月4日(金) 2月5日(土) 2月6日(日) 2月7日(月) 2月8日(火) 2月9日(水) 2月10日(木) 2月11日(金) 2月12日(土) 2月13日(日) 2月14日(月) 2月15日(火) 2月16日(水) 2月17日(木) 2月18日(金) 2月19日(土) 2月20日(日) 2月21日(月) 2月22日(火) 2月23日(水) 2月24日(木) 2月25日(金) 2月26日(土) 2月27日(日) 2月28日(月) 2月29日(火) 3月1日(水) 3月2日(木) 3月3日(金) 3月4日(土) 3月5日(日) 3月6日(月) 3月7日(火) 3月8日(水) 3月9日(木) 3月10日(金) 3月11日(土) 3月12日(日) 3月13日(月) 3月14日(火) 3月15日(水) 3月16日(木) 3月17日(金) 3月18日(土) 3月19日(日) 3月20日(月) 3月21日(火) 3月22日(水) 3月23日(木) 3月24日(金) 3月25日(土) 3月26日(日) 3月27日(月) 3月28日(火) 3月29日(水) 3月30日(木) 3月31日(金) 4月1日(土) 4月2日(日) 4月3日(月) 4月4日(火) 4月5日(水) 4月6日(木) 4月7日(金) 4月8日(土) 4月9日(日) 4月10日(月) 4月11日(火) 4月12日(水) 4月13日(木) 4月14日(金) 4月15日(土) 4月16日(日) 4月17日(月) 4月18日(火) 4月19日(水) 4月20日(木) 4月21日(金) 4月22日(土) 4月23日(日) 4月24日(月) 4月25日(火) 4月26日(水) 4月27日(木) 4月28日(金) 4月29日(土) 4月30日(日) 5月1日(月) 5月2日(火) 5月3日(水) 5月4日(木) 5月5日(金) 5月6日(土) 5月7日(日) 5月8日(月) 5月9日(火) 5月10日(水) 5月11日(木) 5月12日(金) 5月13日(土) 5月14日(日) 5月15日(月) 5月16日(火) 5月17日(水) 5月18日(木) 5月19日(金) 5月20日(土) 5月21日(日) 5月22日(月) 5月23日(火) 5月24日(水) 5月25日(木) 5月26日(金) 5月27日(土) 5月28日(日) 5月29日(月) 5月30日(火) 5月31日(水) 6月1日(木) 6月2日(金) 6月3日(土) 6月4日(日) 6月5日(月) 6月6日(火) 6月7日(水) 6月8日(木) 6月9日(金) 6月10日(土) 6月11日(日) 6月12日(月) 6月13日(火) 6月14日(水) 6月15日(木) 6月16日(金) 6月17日(土) 6月18日(日) 6月19日(月) 6月20日(火) 6月21日(水) 6月22日(木) 6月23日(金) 6月24日(土) 6月25日(日) 6月26日(月) 6月27日(火) 6月28日(水) 6月29日(木) 6月30日(金) 7月1日(土) 7月2日(日) 7月3日(月) 7月4日(火) 7月5日(水) 7月6日(木) 7月7日(金) 7月8日(土) 7月9日(日) 7月10日(月) 7月11日(火) 7月12日(水) 7月13日(木) 7月14日(金) 7月15日(土) 7月16日(日) 7月17日(月) 7月18日(火) 7月19日(水) 7月20日(木) 7月21日(金) 7月22日(土) 7月23日(日) 7月24日(月) 7月25日(火) 7月26日(水) 7月27日(木) 7月28日(金) 7月29日(土) 7月30日(日) 7月31日(月) 8月1日(火) 8月2日(水) 8月3日(木) 8月4日(金) 8月5日(土) 8月6日(日) 8月7日(月) 8月8日(火) 8月9日(水) 8月10日(木) 8月11日(金) 8月12日(土) 8月13日(日) 8月14日(月) 8月15日(火) 8月16日(水) 8月17日(木) 8月18日(金) 8月19日(土) 8月20日(日) 8月21日(月) 8月22日(火) 8月23日(水) 8月24日(木) 8月25日(金) 8月26日(土) 8月27日(日) 8月28日(月) 8月29日(火) 8月30日(水) 8月31日(木) 9月1日(金) 9月2日(土) 9月3日(日) 9月4日(月) 9月5日(火) 9月6日(水) 9月7日(木) 9月8日(金) 9月9日(土) 9月10日(日) 9月11日(月) 9月12日(火) 9月13日(水) 9月14日(木) 9月15日(金) 9月16日(土) 9月17日(日) 9月18日(月) 9月19日(火) 9月20日(水) 9月21日(木) 9月22日(金) 9月23日(土) 9月24日(日) 9月25日(月) 9月26日(火) 9月27日(水) 9月28日(木) 9月29日(金) 9月30日(土) 10月1日(日) 10月2日(月) 10月3日(火) 10月4日(水) 10月5日(木) 10月6日(金) 10月7日(土) 10月8日(日) 10月9日(月) 10月10日(火) 10月11日(水) 10月12日(木) 10月13日(金) 10月14日(土) 10月15日(日) 10月16日(月) 10月17日(火) 10月18日(水) 10月19日(木) 10月20日(金) 10月21日(土) 10月22日(日) 10月23日(月) 10月24日(火) 10月25日(水) 10月26日(木) 10月27日(金) 10月28日(土) 10月29日(日) 10月30日(月) 10月31日(火) 11月1日(水) 11月2日(木) 11月3日(金) 11月4日(土) 11月5日(日) 11月6日(月) 11月7日(火) 11月8日(水) 11月9日(木) 11月10日(金) 11月11日(土) 11月12日(日) 11月13日(月) 11月14日(火) 11月15日(水) 11月16日(木) 11月17日(金) 11月18日(土) 11月19日(日) 11月20日(月) 11月21日(火) 11月22日(水) 11月23日(木) 11月24日(金) 11月25日(土) 11月26日(日) 11月27日(月) 11月28日(火) 11月29日(水) 11月30日(木) 12月1日(金) 12月2日(土) 12月3日(日) 12月4日(月) 12月5日(火) 12月6日(水) 12月7日(木) 12月8日(金) 12月9日(土) 12月10日(日) 12月11日(月) 12月12日(火) 12月13日(水) 12月14日(木) 12月15日(金) 12月16日(土) 12月17日(日) 12月18日(月) 12月19日(火) 12月20日(水) 12月21日(木) 12月22日(金) 12月23日(土) 12月24日(日) 12月25日(月) 12月26日(火) 12月27日(水) 12月28日(木) 12月29日(金) 12月30日(土) 12月31日(日) 1月1日(月) 1月2日(火) 1月3日(水) 1月4日(木) 1月5日(金) 1月6日(土) 1月7日(日) 1月8日(月) 1月9日(火) 1月10日(水) 1月11日(木) 1月12日(金) 1月13日(土) 1月14日(日) 1月15日(月) 1月16日(火) 1月17日(水) 1月18日(木) 1月19日(金) 1月20日(土) 1月21日(日) 1月22日(月) 1月23日(火) 1月24日(水) 1月25日(木) 1月26日(金) 1月27日(土) 1月28日(日) 1月29日(月) 1月30日(火) 1月31日(水) 2月1日(木) 2月2日(金) 2月3日(土) 2月4日(日) 2月5日(月) 2月6日(火) 2月7日(水) 2月8日(木) 2月9日(金) 2月10日(土) 2月11日(日) 2月12日(月) 2月13日(火) 2月14日(水) 2月15日(木) 2月16日(金) 2月17日(土) 2月18日(日) 2月19日(月) 2月20日(火) 2月21日(水) 2月22日(木) 2月23日(金) 2月24日(土) 2月25日(日) 2月26日(月) 2月27日(火) 2月28日(水) 2月29日(木) 3月1日(金) 3月2日(土) 3月3日(日) 3月4日(月) 3月5日(火) 3月6日(水) 3月7日(木) 3月8日(金) 3月9日(土) 3月10日(日) 3月11日(月) 3月12日(火) 3月13日(水) 3月14日(木) 3月15日(金) 3月16日(土) 3月17日(日) 3月18日(月) 3月19日(火) 3月20日(水) 3月21日(木) 3月22日(金) 3月23日(土) 3月24日(日) 3月25日(月) 3月26日(火) 3月27日(水) 3月28日(木) 3月29日(金) 3月30日(土) 3月31日(日) 4月1日(月) 4月2日(火) 4月3日(水) 4月4日(木) 4月5日(金) 4月6日(土) 4月7日(日) 4月8日(月) 4月9日(火) 4月10日(水) 4月11日(木) 4月12日(金) 4月13日(土) 4月14日(日) 4月15日(月) 4月16日(火) 4月17日(水) 4月18日(木) 4月19日(金) 4月20日(土) 4月21日(日) 4月22日(月) 4月23日(火) 4月24日(水) 4月25日(木) 4月26日(金) 4月27日(土) 4月28日(日) 4月29日(月) 4月30日(火) 5月1日(水) 5月2日(木) 5月3日(金) 5月4日(土) 5月5日(日) 5月6日(月) 5月7日(火) 5月8日(水) 5月9日(木) 5月10日(金) 5月11日(土) 5月12日(日) 5月13日(月) 5月14日(火) 5月15日(水) 5月16日(木) 5月17日(金) 5月18日(土) 5月19日(日) 5月20日(月) 5月21日(火) 5月22日(水) 5月23日(木) 5月24日(金) 5月25日(土) 5月26日(日) 5月27日(月) 5月28日(火) 5月29日(水) 5月30日(木) 5月31日(金) 6月1日(土) 6月2日(日) 6月3日(月) 6月4日(火) 6月5日(水) 6月6日(木) 6月7日(金) 6月8日(土) 6月9日(日) 6月10日(月) 6月11日(火) 6月12日(水) 6月13日(木) 6月14日(金) 6月15日(土) 6月16日(日) 6月17日(月) 6月18日(火) 6月19日(水) 6月20日(木) 6月21日(金) 6月22日(土) 6月23日(日) 6月24日(月) 6月25日(火) 6月26日(水) 6月27日(木) 6月28日(金) 6月29日(土) 6月30日(日) 7月1日(月) 7月2日(火) 7月3日(水) 7月4日(木) 7月5日(金) 7月6日(土) 7月7日(日) 7月8日(月) 7月9日(火) 7月10日(水) 7月11日(木) 7月12日(金) 7月13日(土) 7月14日(日) 7月15日(月) 7月16日(火) 7月17日(水) 7月18日(木) 7月19日(金) 7月20日(土) 7月21日(日) 7月22日(月) 7月23日(火) 7月24日(水) 7月25日(木) 7月26日(金) 7月27日(土) 7月28日(日) 7月29日(月) 7月30日(火) 7月31日(水) 8月1日(木) 8月2日(金) 8月3日(土) 8月4日(日) 8月5日(月) 8月6日(火) 8月7日(水) 8月8日(木) 8月9日(金) 8月10日(土) 8月11日(日) 8月12日(月) 8月13日(火) 8月14日(水) 8月15日(木) 8月16日(金) 8月17日(土) 8月18日(日) 8月19日(月) 8月20日(火) 8月21日(水) 8月22日(木) 8月23日(金) 8月24日(土) 8月25日(日) 8月26日(月) 8月27日(火) 8月28日(水) 8月29日(木) 8月30日(金) 8月31日(土) 9月1日(日) 9月2日(月) 9月3日(火) 9月4日(水) 9月5日(木) 9月6日(金) 9月7日(土) 9月8日(日) 9月9日(月) 9月10日(火) 9月11日(水) 9月12日(木) 9月13日(金) 9月14日(土) 9月15日(日) 9月16日(月) 9月17日(火) 9月18日(水) 9月19日(木) 9月20日(金) 9月21日(土) 9月22日(日) 9月23日(月) 9月24日(火) 9月25日(水) 9月26日(木) 9月27日(金) 9月28日(土) 9月29日(日) 9月30日(月) 10月1日(火) 10月2日(水) 10月3日(木) 10月4日(金) 10月5日(土) 10月6日(日) 10月7日(月) 10月8日(火) 10月9日(水) 10月10日(木) 10月11日(金) 10月12日(土) 10月13日(日) 10月14日(月) 10月15日(火) 10月16日(水) 10月17日(木) 10月18日(金) 10月19日(土) 10月20日(日) 10月21日(月) 10月22日(火) 10月23日(水) 10月24日(木) 10月25日(金) 10月26日(土) 10月27日(日) 10月28日(月) 10月29日(火) 10月30日(水) 10月31日(木) 11月1日(金) 11月2日(土) 11月3日(日) 11月4日(月) 11月5日(火) 11月6日(水) 11月7日(木) 11月8日(金) 11月9日(土) 11月10日(日) 11月11日(月) 11月12日(火) 11月13日(水) 11月14日(木) 11月15日(金) 11月16日(土) 11月17日(日) 11月18日(月) 11月19日(火) 11月20日(水) 11月21日(木) 11月22日(金) 11月23日(土) 11月24日(日) 11月25日(月) 11月26日(火) 11月27日(水) 11月28日(木) 11月29日(金) 11月30日(土) 12月1日(日) 12月2日(月) 12月3日(火) 12月4日(水) 12月5日(木) 12月6日(金) 12月7日(土) 12月8日(日) 12月9日(月) 12月10日(火) 12月11日(水) 12月12日(木) 12月13日(金) 12月14日(土) 12月15日(日) 12月16日(月) 12月17日(火) 12月18日(水) 12月19日(木) 12月20日(金) 12月21日(土) 12月22日(日) 12月23日(月) 12月24日(火) 12月25日(水) 12月26日(木) 12月27日(金) 12月28日(土) 12月29日(日) 12月30日(月) 12月31日(火) 1月1日(水) 1月2日(木) 1月3日(金) 1月4日(土) 1月5日(日) 1月6日(月) 1月7日(火) 1月8日(水) 1月9日(木) 1月10日(金) 1月11日(土) 1月12日(日) 1月13日(月) 1月14日(火) 1月15日(水) 1月16日(木) 1月17日(金) 1月18日(土) 1月19日(日) 1月20日(月) 1月21日(火) 1月22日(水) 1月23日(木) 1月24日(金) 1月25日(土) 1月26日(日) 1月27日(月) 1月28日(火) 1月29日(水) 1月30日(木) 1月31日(金) 2月1日(土) 2月2日(日) 2月3日(月) 2月4日(火) 2月5日(水) 2月6日(木) 2月7日(金) 2月8日(土) 2月9日(日) 2月10日(月) 2月11日(火) 2月12日(水) 2月13日(木) 2月14日(金) 2月15日(土) 2月16日(日) 2月17日(月) 2月18日(火) 2月19日(水) 2月20日(木) 2月21日(金) 2月22日(土) 2月23日(日) 2月24日(月) 2月25日(火) 2月26日(水) 2月27日(木) 2月28日(金) 2月29日(土) 3月1日(日) 3月2日(月) 3月3日(火) 3月4日(水) 3月5日(木) 3月6日(金) 3月7日(土) 3月8日(日) 3月9日(月) 3月10日(火) 3月11日(水) 3月12日(木) 3月13日(金) 3月14日(土) 3月15日(日) 3月16日(月) 3月17日(火) 3月18日(水) 3月19日(木) 3月20日(金) 3月21日(土) 3月22日(日) 3月23日(月) 3月24日(火) 3月25日(水) 3月26日(木) 3月27日(金) 3月28日(土) 3月29日(日) 3月30日(月) 3月31日(火) 4月1日(水) 4月2日(木) 4月3日(金) 4月4日(土) 4月5日(日) 4月6日(月) 4月7日(火) 4月8日(水) 4月9日(木) 4月10日(金) 4月11日(土) 4月12日(日) 4月13日(月) 4月14日(火) 4月15日(水) 4月16日(木) 4月17日(金) 4月18日(土) 4月19日(日) 4月20日(月) 4月21日(火) 4月22日(水) 4月23日(木) 4月24日(金) 4月25日(土) 4月26日(日) 4月27日(月) 4月28日(火) 4月29日(水) 4月30日(木) 5月1日(金) 5月2日(土) 5月3日(日) 5月4日(月) 5月5日(火) 5月6日(水) 5月7日(木) 5月8日(金) 5月9日(土) 5月10日(日) 5月11日(月) 5月12日(火) 5月13日(水) 5月14日(木) 5月15日(金) 5月16日(土) 5月17日(日) 5月18日(月) 5月19日(火) 5月20日(水) 5月21日(木) 5月22日(金) 5月23日(土) 5月24日(日) 5月25日(月) 5月26日(火) 5月27日(水) 5月28日(木) 5月29日(金) 5月30日(土) 5月31日(日) 6月1日(月) 6月2日(火) 6月3日(水) 6月4日(木) 6月5日(金) 6月6日(土) 6月7日(日) 6月8日(月) 6月9日(火) 6月10日(水) 6月11日(木) 6月12日(金) 6月13日(土) 6月14日(日) 6月15日(月) 6月16日(火) 6月17日(水) 6月18日(木) 6月19日(金) 6月20日(土) 6月21日(日) 6月22日(月) 6月23日(火) 6月24日(水) 6月25日(木) 6月26日(金) 6月27日(土) 6月28日(日) 6月29日(月) 6月30日(火) 7月1日(水) 7月2日(木) 7月3日(金) 7月4日(土) 7月5日(日) 7月6日(月) 7月7日(火) 7月8日(水) 7月9日(木) 7月10日(金) 7月11日(土) 7月12日(日) 7月13日(月) 7月14日(火) 7月15日(水) 7月16日(木) 7月17日(金) 7月18日(土) 7月19日(日) 7月20日(月) 7月21日(火) 7月22日(水) 7月23日(木) 7月24日(金) 7月25日(土) 7月26日(日) 7月27日(月) 7月28日(火) 7月29日(水) 7月30日(木) 7月31日(金) 8月1日(土) 8月2日(日) 8月3日(月) 8月4日(火) 8月5日(水) 8月6日(木) 8月7日(金) 8月8日(土) 8月9日(日) 8月10日(月) 8月11日(火) 8月12日(水) 8月13日(木) 8月14日(金) 8月15日(土) 8月16日(日) 8月17日(月) 8月18日(火) 8月19日(水) 8月20日(木) 8月21日(金) 8月22日(土) 8月23日(日) 8月24日(月) 8月25日(火) 8月26日(水) 8月27日(木) 8月28日(金) 8月29日(土) 8月30日(日) 8月31日(月) 9月1日(火) 9月2日(水) 9月3日(木) 9月4日(金) 9月5日(土) 9月6日(日) 9月7日(月) 9月8日(火) 9月9日(水) 9月10日(木) 9月11日(金) 9月12日(土) 9月13日(日) 9月14日(月) 9月15日(火) 9月16日(水) 9月17日(木) 9月18日(金) 9月19日(土) 9月20日(日) 9月21日(月) 9月22日(火) 9月23日(水) 9月24日(木) 9月25日(金) 9月26日(土) 9月27日(日) 9月28日(月) 9月29日(火) 9月30日(水) 10月1日(木) 10月2日(金) 10月3日(土) 10月4日(日) 10月5日(月) 10月6日(火) 10月7日(水) 10月8日(木) 10月9日(金) 10月10日(土) 10月11日(日) 10月12日(月) 10月13日(火) 10月14日(水) 10月15日(木) 10月16日(金) 10月17日(土) 10月18日(日) 10月19日(月) 10月20日(火) 10月21日(水) 10月22日(木) 10月23日(金) 10月24日(土) 10月25日(日) 10月26日(月) 10月27日(火) 10月28日(水) 10月29日(木) 10月30日(金) 10月31日(土) 11月1日(日) 11月2日(月) 11月3日(火) 11月4日(水) 11月5日(木) 11月6日(金) 11月7日(土) 11月8日(日) 11月9日(月) 11月10日(火) 11月11日(水) 11月12日(木) 11月13日(金) 11月14日(土) 11月15日(日) 11月16日(月) 11月17日(火) 11月18日(水) 11月19日(木) 11月20日(金) 11月21日(土) 11月22日(日) 11月23日(月) 11月24日(火) 11月25日(水) 11月26日(木) 11月27日(金) 11月28日(土) 11月29日(日) 11月30日(月) 12月1日(火) 12月2日(水) 12月3日(木) 12月4日(金) 12月5日(土) 12月6日(日) 12月7日(月) 12月8日(火) 12月9日(水) 12月10日(木) 12月11日(金) 12月12日(土) 12月13日(日) 12月14日(月) 12月15日(火) 12月16日(水) 12月17日(木) 12月18日(金) 12月19日(土) 12月20日(日) 12月21日(月) 12月22日(火) 12月23日(水) 12月24日(木) 12月25日(金) 12月26日(土) 12月27日(日) 12月28日(月) 12月29日(火) 12月30日(水) 12月31日(木) 1月1日(金) 1月2日(土) 1月3日(日) 1月4日(月) 1月5日(火) 1月6日(水) 1月7日(木) 1月8日(金) 1月9日(土) 1月10日(日) 1月11日(月) 1月12日(火) 1月13日(水) 1月14日(木) 1月15日(金) 1月16日(土) 1月17日(日) 1月18日(月) 1月19日(火) 1月20日(水) 1月21日(木) 1月22日(金) 1月23日(土) 1月24日(日) 1月25日(月) 1月26日(火) 1月27日(水) 1月28日(木) 1月29日(金) 1月30日(土) 1月31日(日) 2月1日(月) 2月2日(火) 2月3日(水) 2月4日(木) 2月5日(金) 2月6日(土) 2月7日(日) 2月8日(月) 2月9日(火) 2月10日(水) 2月11日(木) 2月12日(金) 2月13日(土) 2月14日(日) 2月15日(月) 2月16日(火) 2月17日(水) 2月18日(木) 2月19日(金) 2月20日(土) 2月21日(日) 2月22日(月) 2月23日(火) 2月24日(水) 2月25日(木) 2月26日(金) 2月27日(土) 2月28日(日) 2月29日(月) 3月1日(火) 3月2日(水) 3月3日(木) 3月4日(金) 3月5日(土) 3月6日(日) 3月7日(月) 3月8日(火) 3月9日(水) 3月10日(木) 3月11日(金) 3月12日(土) 3月13日(日) 3月14日(月) 3月15日(火) 3月16日(水) 3月17日(木) 3月18日(金) 3月19日(土) 3月20日(日) 3月21日(月) 3月22日(火) 3月23日(水) 3月24日(木) 3月25日(金) 3月26日(土) 3月27日(日) 3月28日(月) 3月29日(火) 3月30日(水) 3月31日(木) 4月1日(金) 4月2日(土) 4月3日(日) 4月4日(月) 4月5日(火) 4月6日(水) 4月7日(木) 4月8日(金) 4月9日(土) 4月10日(日) 4月11日(月) 4月12日(火) 4月13日(水) 4月14日(木) 4月15日(金) 4月16日(土) 4月17日(日) 4月18日(月) 4月19日(火) 4月20日(水) 4月21日(木) 4月22日(金) 4月23日(土) 4月24日(日) 4月25日(月) 4月26日(火) 4月27日(水) 4月28日(木) 4月29日(金) 4月30日(土) 5月1日(日) 5月2日(月) 5月3日(火) 5月4日(水) 5月5日(木) 5月6日(金) 5月7日(土) 5月8日(日) 5月9日(月) 5月10日(火) 5月11日(水) 5月12日(木) 5月13日(金) 5月14日(土) 5月15日(日) 5月16日(月) 5月17日(火) 5月18日(水) 5

●休日救急医

●診療時間：午前 8 時30分～午後 5 時
※昼休み時間が医療機関により異なりますので、午後の診療開始時間は問い合わせてください

期 日	医療機関名	住 所	電話番号
3 日(日)	富田医院	発電所通り西	761-0200
10日(日)	大坪医院	四日町新田 2	757-6100
11日(祝)	田中外科医院	田中町本通り	752-2403
17日(日)	山口医院	袋町中	752-2174
24日(日)	大熊内科医院	山本町 1	752-7066
31日(日)	山口医院	下条中央通り	755-2003

●乳幼児健診

◎会 場…十日町保健センター（市役所隣）
◎持ち物…母子健康手帳、問診票、フッ化物歯面塗布希望確認票（1歳6か月児のみ）、視聴覚アンケート（3歳6か月児のみ）、着替えやおむつなど必要なもの
◎健診は体調の良いときに受診してください。欠席や体調が心配な場合は、本庁または各支所へ連絡してください。
◎3歳6か月児健診は事前に検査セットを送ります。届かない人は本庁へ連絡してください。
◎健診終了時間が遅くなることがあります。ゆとりをもって来てください。

事 業 名	期 日	受 付 時 間	対 象 児
4 か月児健診	27日(水)	午後 1 時～1 時30分	22年 6 月生まれの乳児
10か月児身体測定	28日(木)	午前 9 時～9 時30分	21年12月生まれの乳児
1歳6か月児健診	20日(水)	午後 1 時～1 時30分	21年 4 月生まれの幼児
2歳6か月児身体測定	27日(水)	午前 9 時～9 時30分	20年 4 月生まれの幼児
3歳6か月児健診	21日(木)	午後 1 時～1 時30分	19年 4 月生まれの幼児

健康相談・休日救急医・離乳食教室・乳幼児健診・乳幼児の健康相談の問合せ

十日町本庁（代表） | 川西支所（市民課直通） | 中里支所（市民課直通） | 松代支所（市民課直通） | 松之山支所（市民課直通）

☎757-3111 | ☎768-4956 | ☎763-3121 | ☎597-2221 | ☎596-2169

うかも？
ピックリしてしま
たら、ちよつと
人こったく」と書かれたチラシを見
うようです。長野県民が「職（食）
意味ですが、信州弁ではちよつと違
では仕事とか準備とか騒ぎといった
かもしれません。こころへの方言
いったときにちよつと響きが良いの
集まってにぎやかに何かをする、と
という言葉がよく使われます。大勢
▼それにしても最近、こったく、
実りの秋をもうもり味わうぞ！
の、かなり楽しみにしているお店がある
店や気になっているお店がいます。
する予定ですが、気に入っているお
にはちよつとした縁がありおじゃま
（回）の「越後妻有職（食）人こったく
涼しい季節を迎えました。10月3日
か、バテることもやれることもなく、
▼夏野菜をもうもり食べたおかげ



（五）

●離乳食教室

事業名	対象児	開 催 日
離乳のはじめてコース	2 か月～4 か月児	8 日(金)
ステップアップコース	6 か月～9 か月児	22日(金)
会 場	十日町保健センター（市役所隣）	
受付時間	午前 9 時45分～10時	
持 ち 物	母子健康手帳・筆記用具	



●健康相談

期 日	会 場	受付時間
4 日(月)・18日(月)	十日町保健センター（市役所隣）	午前9時30分～11時30分
14日(木)	吉田公民館	午前9時30分～11時30分
15日(金)	水沢公民館	午前9時30分～11時30分
18日(月)	松代支所	午前9時～11時
19日(火)	川西支所	午前9時～11時
22日(金)	中条公民館 下条公民館	午前9時30分～11時30分
25日(月)	中里支所 松之山支所	午前9時～11時30分
※健康手帳のある人は持参してください		

●乳幼児の健康相談

期 日	会 場	受付時間
13日(水)	千手中央コミュニティセンター 子育て支援センター「きらりん」	午前 9 時30分～正午 午後 1 時～2 時30分 午前10時～11時
14日(木)	子育て支援センター「くるる」 松之山保育園	午前10時～11時30分 午前 9 時～11時
29日(金)	松代保育園	午前 9 時～11時30分

▼この編集後記を担当させていただき、1年半がたとうとしています。2か月に一度の登場ですが、最近では知人から、「編集後記を読んだよ」と言われることが多くなりました。特に小生が担当していることを告げてはいませんが、へんというペンネームと、特徴をとらえた似顔絵で簡単に判明してしまうようです。
▼稚拙なレベルではありますが、ものを書くという仕事をしていると、「記事を読んだ」という一言がとてもうれしく感じます。そのうえ、「おもしろかった」など言われたときには、お世辞とは分かりつつも、単純な小生は天にも昇る心地になります（笑）。これからも一字一句に情熱を込め、少しでも印象に残るものを書きたいと、決意を新たにしています。



（入）

あすこたね

●ちびっこひろば

なかよしランド			
●日 時	毎週火曜日	午前10時～11時	
●会 場	市民体育館	※19日は電車遠足	
●対 象	1歳～就園前のお子さんとその保護者		
●問合せ	中央公民館	☎757-5011	

いっしょにあそぼ

●日 時	毎週木曜日	午前10時～11時
●対 象	未就園児とその保護者	
●会場・問合せ	水沢公民館	☎758-3101

ぐりぐりルーム

●日 時	9 日(土)	午前10時～11時
●会 場	神明水辺公園	
●対 象	乳幼児～小学生	
●問合せ	水落	☎756-2254

おはなしひろば

●日 時	9 日(土)	午前10時～
●対 象	園児～小学生	
●会場・問合せ	中里公民館	☎763-2493

おはなしたまてばこ

●日 時	14日(木)	午前10時～11時
●対 象	乳幼児とその保護者	
●会場・問合せ	情報館	☎750-5100

読み聞かせの会「どんぐり」

●日 時	16日(土)	午後 2 時～3 時
●対 象	幼児～小学生	
●会場・問合せ	情報館	☎750-5100

おはなしぴよぴよ

●日 時	2 日(土)・9 日(土)・23日(土)・30日(土)	午前10時30分～11時
●対 象	乳幼児	
※30日のみ午後 2 時～2 時30分、小学生が対象		
●会場・問合せ	情報館	☎750-5100

おはなしの会「ふきのとう」

●日 時	16日(土)	午前10時～11時
●会 場	千手中央コミュニティセンター	
●対 象	乳幼児～小学 3 年生	
●問合せ	保坂	☎090-7814-9462

十日町おやこ劇場

「第 4 回絵本の勉強会～絵本との出会い～」を開催します。
●日 時 2 日(土) 午前10時30分～11時30分
●対 象 小さいお子さんのいるお母さん
●会場・問合せ 十日町おやこ劇場事務所・加賀書院 ☎752-2114
※加賀文庫の絵本の貸し出しも行っています

●心配ごと相談	問合せ 社会福祉協議会	☎750-5010
会場：社会福祉協議会（本所・支所）		
時間：午後 1 時30分～4 時		
▽十日町本所	毎週木曜日	
▽松代支所	1 日(金)	▽松之山支所 12日(火)
▽中里支所	15日(金)	▽川西支所 26日(火)

●こころの健康相談

●日 時	13日(水)	午後 6 時～8 時
●会 場	十日町保健センター（市役所隣）	
●医 師	山下医師（山下メンタルクリニック）	
●申込み・問合せ	健康支援課成人保健係	☎757-9764

●全血献血

●期日・会場・受付時間		
13日(水)	吉沢織物櫛昭和町工場	午前10時～正午
	〃	午後 1 時～3 時30分
25日(月)	櫛大和伸管所新潟橋工場	午前10時～11時
	千手中央コミュニティセンター	午後 0 時30分～3 時30分
28日(木)	松代支所	午前10時～11時45分
	松之山支所	午後 1 時30分～3 時30分
●問合せ	健康支援課母子保健係	☎757-9759

●各種相談のお知らせ

●ジョブカフェ	（若者のための仕事相談）	
おおむね30代半ばまでが対象です ※要予約		
	7 日(木)・21日(木)	午前10時～午後 3 時
	会場：本町分庁舎	☎757-3139
●定例行政相談	毎月第 2 金曜日	午前10時～正午
	会場：本庁消費生活相談室・行政相談室	
●行政相談	【川西地域】 27日(水)	午後 1 時～3 時
	会場：はあとふる川西	
	【中里地域】 16日(土)	午後 1 時30分～3 時30分
	会場：中里支所	
	【松代地域】 1 日(金)	午後 1 時30分～4 時
	会場：社会福祉協議会松代支所	

●特設人権相談	26日(火)	午前10時～午後 3 時
	会場：松代総合センター	
●法律相談	電話で市民生活課市民年金係へ要予約	
	毎週木曜日	午後 1 時30分～4 時
	会場：本庁消費生活相談室・行政相談室	
●多重債務相談	電話で市民生活課交通生活係へ要予約	
	13日(水)	午後 1 時30分～4 時30分
	会場：本庁消費生活相談室・行政相談室	
●消費者相談	電話で市民生活課交通生活係へ要予約	
	毎週月曜日	午後 1 時30分～4 時
	会場：本庁消費生活相談室・行政相談室	

●定例社会保険・年金相談	14日(木)・28日(木)	
	午前10時～正午、午後 1 時～3 時	
	会場：クロス10	
●教育・少年相談	月～金曜日（休日・祝日・年末年始を除く）	
	午前 9 時～午後 5 時	
	会場：教育センター（情報館内）	
	※電話相談（☎756-5010）も行っています	
●女性相談専用電話	月～金曜日（休日・祝日・年末年始を除く）	
	午前 8 時30分～午後 5 時15分	☎757-3701



携帯サイト



開催期間中は毎朝朝礼を行い、その日の活動をみんなで確認します。朝礼最後に「頑張っていきましょい！」と元気に声を上げるこへび隊の皆さん。



こへび隊の活動に参加し、“蔓蔓”で作品解説を行う、地元参加者の相澤銀次さん(31歳・太平/写真中央)。相澤さんは、「芸術には無縁ですが、この活動をとおして、いろいろな人と触れ合えるのが魅力ですね」と語ります。



大地の祭り期間中、キナーレに開設されたこへびインフォメーションで、来訪者に対して作品の案内をする大橋惇一さん(写真右)

熱中夢中

この時 30

こへび隊

都市と農村を結ぶ懸け橋に

芸術祭を陰で支えるこへび隊。その活動は作品の管理や空き家のメンテナンス、イベントの運営からツアーガイドまでさまざまです。彼らの多くは都会から参加している学生ですが、地元参加者もいて老若男女約1,000人がこへび隊に登録しています。大地の祭りでは、延べ500人の隊員が炎天下の中、ボランティアで活動しました。

問合せ まつだい「農舞台」

☎ 595-6180

「今日一日、頑張っていきましょい！」と拳を突き上げ、元気に声をかけるのは、昨年4月からこへび隊に参加し、現在事務局でまとめ役の、大橋惇一さん(21歳)。千葉の大学で国際協力を専攻している3年生で、夏休みを利用してこへび隊に参加しています。きっかけは大学のオリエンテーションキャンプで十日町市に来たとき、何気なく参加したこへび隊のボランティア活動。以来、こへび隊の魅力にはまっています。

大橋さんは、「この自然や人が好きですね。僕は地域振興の勉強のために参加しました。美術専攻や建築専攻など芸術に興味のある多くの学生がこへび隊で活動しています。こへび隊は、さまざまなジャンルの人たちが集い、それぞれ違った視点から活動することにおもしろさがあると思います。理解するのに難しい作品もありますが、芸術の感じ方も人それぞれで良いと思います」と話します。続けて、こへび隊の活動に興味のある人に対して、「できる範囲で肩ひじ張らず気長に緩くやってほしいですね」と笑顔で話します。

今や芸術祭の開催には欠かせない存在のこへび隊。彼らの活動が、地域振興の大きな力になっています。